# RAFFINERAD
# RUTINERAD

RU
SK
LT

Design and Quality
IKEA of Sweden

РУССКИЙ 4
SLOVENSKY 26
LIETUVIŲ 44

## Содержание


Сведения по технике безопасности 4
Указания по безопасности 6
Установка 8
Описание изделия 9
Перед первым использованием 9
Ежедневное использование 10
Функции часов 12
Использование дополнительных принадлежностей 14
Дополнительные функции 15
Полезные советы 15
Уход и очистка 17
Что делать, если ... 20
Технические данные 21
Охрана окружающей среды 22
ГАРАНТИЯ IKEA 22


Право на изменения сохраняется.

## Сведения по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

### Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.

- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.
- Если прибор оснащен функцией «Защита от детей», рекомендуется включить эту функцию.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

## Общие правила техники безопасности

- Установка прибора и замена кабеля должна осуществляться только квалифицированным персоналом!
- Во время работы прибора его внутренняя камера сильно нагревается. Не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри прибора. Помещая в прибор или извлекая из него посуду или аксессуары, всегда используйте кухонные рукавицы.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Перед выполнением операций о очистке и уходу отключите прибор от сети электропитания.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стеклянной дверцы, так как ими можно поцарапать его поверхность, в результате чего стекло может лопнуть.
- Для извлечения направляющих для противня вытяните сначала переднюю, а затем заднюю часть направляющей противня из боковой стенки - движением, направленным от стенки. Установка направляющих для противня производится в обратном порядке.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.

- Перед тем, как менять лампочку, убедитесь, что прибор отключен от электропитания, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.

## ⚠ Указания по безопасности

**Установка**

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- При перемещении прибора не тяните его за ручку.
- Убедитесь, что мебель под и рядом с прибором надежно закреплена.
- Другие приборы или предметы мебели, находящиеся по обе стороны прибора, должны иметь ту же высоту.

**Подключение к электросети**

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Не допускайте контакта сетевых кабелей с дверцей прибора, особенно, если дверца сильно нагрета.
- Детали, защищающие токоведущие или изолированные части прибора, должны быть закреплены так, чтобы их было невозможно удалить без специальных инструментов.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.
- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать расстояние между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Данный прибор соответствует директивам Е.Е.С.

**Использование**

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или взрыва.

- Используйте данный прибор в бытовых помещениях.
- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не загорожены.
- Во время работы прибора не оставляйте его без присмотра.
- Прибор необходимо выключать после каждого использования.
- Соблюдайте осторожность, открывая дверцу прибора во время его работы. Может произойти высвобождение горячего воздуха.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками; не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не надавливайте на открытую дверцу прибора.
- Не используйте прибор в качестве столешницы или подставки для каких-либо предметов.
- При работе прибора его дверца должна быть закрыта.
- Соблюдайте осторожность, открывая дверцу прибора. Использование ингредиентов, содержащих алкоголь, может привести к образованию воздушно-спиртовой смеси.
- При открывании дверцы прибора рядом с ним не должно быть искр или открытого пламени.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Существует риск повреждения прибора.

- Для того, чтобы избежать повреждения и изменения цвета эмали:
  – не помещайте посуду или другие предметы непосредственно на дно прибора.
  – не кладите алюминиевую фольгу непосредственно на дно прибора.
  – Не наливайте в нагретый прибор воду.
  – Не храните в приборе после окончания приготовления влажную посуду и продукты.
  – Соблюдайте осторожность при установке и извлечении аксессуаров.
- Изменение цвета эмали не влияет на производительность прибора. Оно не является дефектом с точки зрения закона о гарантийных обязательствах.
- Для приготовления тортов, содержащей большое количество влаги, используйте противень для жарки. Соки из фруктов могут вызывать появление пятен, удалить которые будет невозможно.

**Уход и очистка**

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Существует риск травмы, пожара или повреждения прибора.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Убедитесь, что прибор остыл. Существует опасность повреждения стеклянных панелей.
- Поврежденные стеклянные панели следует заменять незамедлительно. Обратитесь в сервисный центр.
- Будьте осторожны при снятии дверцы с прибора. Дверца – тяжелая!
- Во избежание повреждения покрытия варочной панели производите его регулярную очистку.
- Оставшиеся внутри прибора жир или остатки пищи могут стать причиной пожара.

- В случае использования спрея для очистки духового шкафа следуйте инструкции по безопасности на его упаковке.

**Внутреннее освещение**

- В приборе используется модуль подсветки или галогеновая лампа, предназначенная только для бытовых приборов. Не используйте их для освещения дома.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Существует опасность поражения электрическим током.

- Перед заменой лампы отключите электропитание прибора.
- Используйте только лампы той же спецификации.

**Утилизация**

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте кабель электропитания и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запирания на случай, если внутри прибора окажутся дети и домашние животные.

## Установка

⚠ **ВНИМАНИЕ!** См. Главу «Сведения по технике безопасности».

ⓘ При установке см. указания по сборке.

**Электрическое подключение**

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Электрическое подключение должно выполняться квалифицированным специалистом.

ⓘ Производитель не несет ответственность, если пользователь не соблюдает меры предосторожности, приведенные в Главе «Сведения по технике безопасности».

В комплект поставки данного прибора входит только сетевой кабель.

**Сетевой кабель**

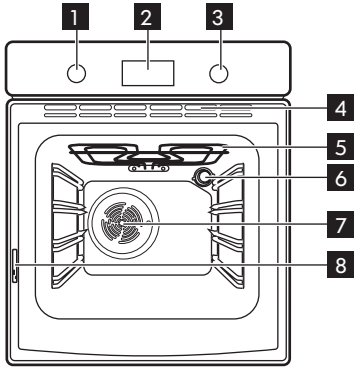
Типы кабелей, пригодные для установки или замены: H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F.

При выборе сечения кабеля используйте значение полной мощности (см. табличку с техническими данными) и эту таблицу:

| Полная мощность | Сечение сетевого кабеля |
|---|---|
| максимум 1380 Вт | 3 x 0,75 мм² |
| максимум 2300 Вт | 3 x 1 мм² |
| максимум 3680 Вт | 3 x 1,5 мм² |

Провод заземления (желто-зеленого цвета) должен быть на 2 см длиннее проводов фазы и нейтрали (синий и коричневый провода).

## Описание изделия




1 Ручка выбора режимов духового шкафа
2 Электронный программатор
3 Ручка регулировки температуры
4 Вентиляционные отверстия
5 Гриль
6 Лампа освещения духового шкафа
7 Вентилятор
8 Табличка с техническими данными

**Принадлежности для духового шкафа**

- **Решетка x 1**
  Для кухонной посуды, форм для выпечки, жаркого.
- **Глубокий противень x 1**
  Для тортов и печенья.
- **Противень для жарки x 1**
  Для выпекания и жарки или в качестве поддона для сбора жира.
- **Телескопические направляющие 2 наборов**
  Для полок и противней.

## Перед первым использованием

⚠ **ВНИМАНИЕ!** См. Главу «Сведения по технике безопасности».

**Первая чистка**

- Извлеките все дополнительные принадлежности и съемные направляющие для полок.
- Перед первым использованием прибор следует очистить.

**ВАЖНО!** См. Главу «Уход и очистка».

**Установка текущего времени суток**

На дисплее отображается « hr » и «**12:00**». **12** мигает.

1. Чтобы установить значение часов, нажмите на **+** или на **-**.
2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ◴. Это необходимо только при первой установке времени суток. В последствии новое введенное значение времени будет автоматически сохраняться через пять секунд. На дисплее отображается min и установленное значение часов. Мигает «**00**».
3. Чтобы установить значение минут, нажмите на **+** или на **-**.
4. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ◴. Это необходимо только при первой установке времени суток. В последствии новое введенное значение времени будет автоматически сохраняться через пять секунд. На дисплее отображается новое заданное время суток.

**Изменение времени суток**

ⓘ Изменение времени суток возможно только если прибор находится в режиме ожидания.

Нажимайте на ◴ до тех пор, пока не замигает индикация времени суток ◴. Порядок задания нового значения времени описан в разделе «Установка текущего времени суток».

**Предварительный нагрев**

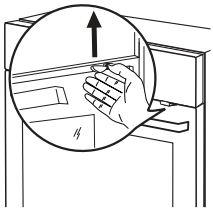
Нагрейте пустой прибор для того, чтобы дать выгореть остаткам смазки.

1. Выберите режим и задайте максимальную температуру.
2. Дайте прибору поработать примерно один час.
3. Выберите режим и задайте максимальную температуру.
4. Дайте прибору поработать примерно десять минут.
5. Выберите режим и задайте максимальную температуру.
6. Дайте прибору поработать примерно десять минут.

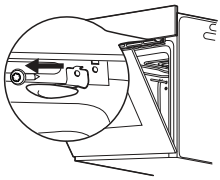
Дополнительные принадлежности могут нагреться сильнее обычного. Из прибора могут появиться неприятные запахи или дым. Это нормально. Убедитесь, что в помещении имеется достаточная циркуляция воздуха.

**Механический замок от детей**

Прибор поставляется с установленным и задействованным замком от детей. Он расположен сразу под панелью управления с правой стороны.



Чтобы открыть дверцу духового шкафа, когда замок от детей закрыт, потяните ручку замка вверх, как это показано на иллюстрации. Закройте дверцу духового шкафа, не вытягивая замок от детей.



Чтобы снять замок от детей, откройте дверцу духового шкафа и отвинтите его с помощью звездообразного ключа. Звездообразный ключ находится в пакете с принадлежностями, который поставляется вместе с прибором.

## Ежедневное использование

⚠ **ВНИМАНИЕ!** См. Главу «Сведения по технике безопасности».

**Включение и выключение прибора**

1. Для выбора режима воспользуйтесь ручкой выбора режимов духового шкафа.

2. Поворотом ручки термостата задайте нужную температуру. На дисплее отобразится текущая температура.
3. Для выключения прибора переведите переключатель режимов духового шкафа в положение «Выкл».

**Режимы духового шкафа**

| Режим духового шкафа | | Применение |
|---|---|---|
| | Положение «Выкл» | Прибор выключен. |
| | Режим принудительной конвекции | Одновременное выпекание при максимальной температуре на трех уровнях духового шкафа. При использовании данной функции понизьте температуру духового шкафа на 20°C – 40°C по сравнению со обычной температурой, которую Вы выбираете при приготовлении в режиме «Верхний + нижний нагрев». Также используется для подсушивания продуктов. |
| | Традиционный режим приготовления (верхний и нижний нагрев) | Выпекание и жарка на одном уровне духового шкафа. |
| | Малый гриль | Приготовление плоских продуктов в центре гриля, а также приготовление тостов. |
| | Нижний нагрев | Выпекание тортов с хрустящей нижней корочкой и консервирование продуктов. |
| | Гриль с конвекцией | Жарка крупных кусков мяса или птицы на одном уровне; запекание до румяной корочки, а также подрумянивание. |
| | Приготовление хлеба и пиццы | Выпекание на одном уровне духового шкафа продуктов с более поджаристой и хрустящей основой. При использовании данной функции понизьте температуру духового шкафа на 20°C – 40°C по сравнению со обычной температурой, которую Вы выбираете при приготовлении в режиме «Верхний + нижний нагрев». |
| | Размораживание | Размораживание замороженных продуктов. |
| | Верхний нагрев | Завершение приготовления блюд. |
| | Гриль быстрого приготовления | Приготовление на гриле большого количества тонких кусков продуктов, а также приготовление тостов. |

| Режим духового шкафа | | Применение |
|---|---|---|
| | Освещение | Включение лампы освещения духового шкафа без использования каких-либо режимов приготовления.<br>Может использоваться вместе с режимом «Остаточное тепло» на заключительном этапе приготовления для экономии электроэнергии. |

**Дисплей**

1. Температура и время
2. Индикация нагрева / остаточного тепла
3. Резервуар для воды (только в ряде моделей)
4. Термощуп для мяса (только для отдельных моделей)
5. Блокировка дверцы (только в ряде моделей)
6. Часы/минуты
7. Функции часов

**Кнопки**

| Кнопка | Функция | Описание |
|---|---|---|
| ◷ | Часы | Включение функции часов. |
| —, + | Минус, плюс | Установка времени. |

**Индикация нагрева / остаточного тепла**

Когда Вы включаете функции духового шкафа, на дисплее по одной загораются полоски . Полосками отображается повышение или понижение температуры духового шкафа.

Если температура внутри духового шкафа превышает 40°C, после выключения прибора на дисплее высвечивается индикация остаточного тепла . Поверните ручку термостата вправо или влево для вывода на дисплей значения температуры духового шкафа.

## Функции часов

| Символ | Функция | Описание |
|---|---|---|
| 🔔 | Таймер | Установка таймера обратного отсчета. |
| ◷ | Время суток | Установка, изменение или контроль времени суток. См. «Установка текущего времени суток». |
| \|→\| | Продолж. | Задание продолжительности работы прибора. Перед выбором данной функции следует выбрать режим духового шкафа. |

| Символ | Функция | Описание |
|---|---|---|
| →\| | Окончание | Установка времени окончания работы прибора. Перед выбором данной функции следует выбрать режим духового шкафа. При одновременном использовании функций «Продолжительность» и «Окончание» (в качестве задания отсрочки пуска) можно задать время для автоматического включения и выключения прибора. |

ⓘ Для изменения функции часов нажмите на кнопку ◷ нужное количество раз.

ⓘ Нажмите на ◷ для подтверждения установки функции часов или подождите 5 секунд, чтобы установка была подтверждена автоматически.

**Установка функций «Продолжительность» и «Окончание» во время приготовления.**

1. Нажимайте на ◷ до тех пор, пока на дисплее не замигают символы |→| и →| .
2. Чтобы установить значение минут, нажмите на **+** или на **-**.
3. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ◷ .
4. Чтобы установить значение часов, нажмите на **+** или на **-**.
5. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ◷ .
6. По истечении установленного времени приготовления индикатор |→| или →| , а также значение установленного времени на дисплее замигают и раздастся звуковой сигнал. Звуковой сигнал будет звучать в течение двух минут. Прибор выключится. Чтобы отключить звуковой сигнал, нажмите на любую кнопку прибора или откройте его дверцу.

ⓘ Если во время установки часов для функции «Продолжительность» |→| нажать на кнопку ◷ , то прибор перейдет в режим установки функции «Окончание» →| .

**Установка таймера**

Используется для задания времени обратного отсчета. Максимально допустимый диапазон времени составляет 23 час 59 мин. Эта функция не влияет на работу духового шкафа. Таймер можно установить в любое время, даже если прибор выключен.

1. Нажимайте на ◷ до тех пор, пока на дисплее не замигают « 🔔 » и «**00**».
2. Для установки таймера нажимайте на **+** или на **-**. Сначала время отображается в минутах и секундах. Если заданный промежуток времени превышает 60 минут, на дисплее высвечивается символ **hr** . После этого прибор переходит к вычислению времени в часах и минутах.
3. Таймер начнет работу автоматически через пять секунд.
4. По истечении установленного времени в течении двух минут выдается звуковой сигнал. На дисплее мигают «**00:00**» и « 🔔 ». Для отключения звукового сигнала нажмите на любую кнопку.

ⓘ Если задать функцию «Таймер» при заданных функциях «Продолжительность» |→| или «Окончание» →| , на дисплее отобразится символ 🔔 .

**Таймер прямого отсчета**

Таймер прямого отсчета предназначен для контроля за продолжительностью времени работы духового шкафа.
Многократным нажатием на кнопку ◴ добейтесь отображения на дисплее показаний времени без символов часов.

ⓘ Таймер прямого отчета нельзя использовать, если включена функция «Продолжительность» |→| или «Окончание» →|.

## Использование дополнительных принадлежностей

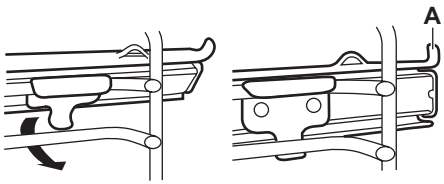
⚠ **ВНИМАНИЕ!** См. Главу «Сведения по технике безопасности».

**Телескопические направляющие**

**Установка телескопических направляющих**

Телескопические направляющие можно установить на каждом уровне.
Убедитесь, что две телескопические направляющие установлены на одном и том же уровне.
Стопор (**A**) на конце телескопической направляющей должен быть обращен вверх.

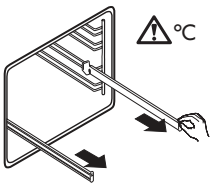
**1** **2**




**Использование телескопических направляющих**

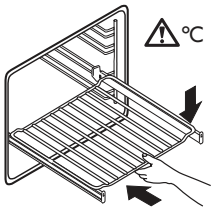
Телескопические направляющие облегчают установку и снятие полок.

**1**




Полностью выдвиньте правую и левую телескопическую направляющую.

**2**




Установите решетку на телескопические направляющие и аккуратно задвиньте их внутрь прибора.

ⓘ Телескопические направляющие можно также использовать с противнями и сковородами, идущими в комплекте с прибором (см. «Описание изделия»).

Обязательно полностью задвиньте телескопические направляющие внутрь прибора перед тем, как закрыть дверцу духового шкафа.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не мойте телескопические направляющие в посудомоечной машине. Не смазывайте телескопические направляющие.

## Дополнительные функции

**Функция «Защита от детей»**

Когда установлена функция «Защита от детей», пользоваться духовым шкафом невозможно. Такая предосторожность предотвращает случайное использование прибора детьми.

**Включение и выключение функции «Защита от детей»:**

1. Не задавайте какой-либо режим духового шкафа.
2. Одновременно нажмите и удерживайте около двух секунд ◴ и **+**.
3. Прозвучит звуковой сигнал. На дисплее отобразится или погаснет символ **SAFE** (в зависимости от того, включается или отключается при этом функция «Защита от детей»).

**Автоматическое отключение**

Из соображений безопасности прибор автоматически выключается по истечении определенного времени:

- Если духовой шкаф работает.
- Если температура духового шкафа не изменяется пользователем.

| Температура духового шкафа | Время отключения духового шкафа |
|---|---|
| 30 - 115°C | 12,5 час |
| 120 - 195°C | 8.5 час |
| 200 - 245°C | 5.5 час |

| Температура духового шкафа | Время отключения духового шкафа |
|---|---|
| 250°C | 3.0 час |

Чтобы снова включить прибор после автоматического отключения, нажмите на любую кнопку.

**ВАЖНО!** Автоматическое отключение работает со всеми режимами духового шкафа, за исключением режимов «Освещение», «Продолжительность» и «Окончание».

**Вентилятор охлаждения**

Когда прибор включен, вентилятор включается автоматически, чтобы охлаждать поверхности прибора. При выключении прибора вентилятор продолжает работать до тех пор, пока температура внутри прибора не опустится.

**Предохранительный термостат**

Неправильная эксплуатация или неисправность какого-либо компонента может привести к опасному перегреву прибора. Для предотвращения этого духовой шкаф оборудован предохранительным термостатом, при необходимости отключающим электропитание. При снижении температуры духовой шкаф снова включается; включение происходит автоматически.

## Полезные советы

- В приборе предусмотрено четыре уровня установки противней. Уровни установки противней отсчитываются от дна прибора.
- Прибор оснащен специальной системой для циркуляции воздуха и постоянной переработки пара. Эта система позволяет готовить под воздействием пара и получать хорошо прожаренные, хрустящие снаружи и мягкие внутри блюда. Она позволяет сократить время приготовления и по-

требление электроэнергии до минимума.
- Внутри прибора или на стеклянных панелях дверцы может конденсироваться влага. Это нормально. Всегда отходите от прибора при открывании дверцы во время приготовления. Для уменьшения конденсации прогрейте прибор в течение 10 минут перед началом приготовления.
- Всегда вытирайте влагу после каждого использования прибора.
- Запрещается помещать какие-либо предметы непосредственно на дно прибора и закрывать его компоненты алюминиевой фольгой во время приготовления. Это может изменить результаты приготовления и повредить эмалевое покрытие.

**Приготовление выпечных блюд**

- Не открывайте дверцу духового шкафа, пока не пройдет 3/4 времени приготовления.
- При одновременном использовании двух противней для выпекания оставляйте между ними пустой уровень.

**Приготовление мяса и рыбы**

- При приготовлении очень жирных блюд используйте противень для жарки во избежание образования пятен, удаление которых может оказаться невозможным.
- По окончании приготовления мяса рекомендуется подождать не менее 15 минут перед тем, как разрезать его – тогда оно останется сочным.
- Во избежание образования чрезмерного количества дыма при жарке мяса налейте немного воды в противень для жарки. Во избежание конденсации дыма доливайте воду в противень для сбора жира по мере испарения воды.

**Время приготовления**

Время приготовления зависит от типа приготовляемых продуктов, их консистенции и количества.
Приступая к использованию прибора, следите за ходом приготовления. Подберите оптимальные настройки (мощность нагрева, время приготовления и т.д.) для кухонной посуды, своих рецептов, количества продуктов.

| Вес (кг) | Продукты | Режим духового шкафа | Уровень | Температура духового шкафа (°C) | Время приготовления (мин.) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Свинина/Баранина | | 2 | 180 | 100 - 110 |
| 1 | Телятина/Говядина | | 2 | 190 | 70 - 100 |
| 1,2 | Курица/кролик | | 2 | 200 | 70 - 80 |
| 1,5 | Утка | | 1 | 160 | 120 - 150 |
| 3 | Гусь | | 1 | 160 | 150 - 200 |
| 4 | Индейка | | 1 | 180 | 210 - 240 |

| Вес (кг) | Продукты | Режим духового шкафа | Уровень | Температура духового шкафа (°C) | Время приготовления (мин.) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Рыба | | 2 | 190 | 30 - 40 |
| 1 | Фаршированные помидоры / Жареный картофель | | 2 | 190 | 50 - 70 |
| | Торт быстрого приготовления | | 2 | 160 | 45 - 55 |
| 1 | Пироги | | 2 | 160 | 80 - 100 |
| | Печенье | | 3 | 140 | 25 - 35 |
| 2 | Лазанья | | 2 | 180 | 45 - 60 |
| 1 | Белый хлеб | | 2 | 190 | 50 - 60 |
| 1 | Пицца | | 1 | 190 — 200 | 20 - 30 |

## Уход и очистка

⚠ **ВНИМАНИЕ!** См. Главу «Сведения по технике безопасности».

- Переднюю часть прибора протирайте мягкой тканью, смоченной теплой водой с моющим средством.
- Для очистки металлических поверхностей используйте обычное чистящее средство.
- Камеру духового шкафа следует очищать после каждого использования. Так загрязнения легче удалить и они не будет пригорать.
- Стойкие загрязнения удаляйте специальными чистящими средствами для духовых шкафов.
- После каждого использования все принадлежности для духового шкафа следует очистить и просушить. Используйте для этого мягкую тряпку, смоченную в теплой воде с моющим средством.
- Если у вас есть принадлежности с антипригарным покрытием, для их чистки не следует использовать агрессивные средства, предметы с острыми краями или посудомоечную машину. Они разрушают антипригарное покрытие.

ⓘ **Модели из нержавеющей стали или алюминия:**

Очистку дверцы духового шкафа можно производить только влажной губкой. Протрите ее насухо мягкой тряпкой. Никогда не используйте абразивные средства, металлические губки или средства, содержащие кислоты, т.к. они могут повредить поверхность духового шкафа. Выполняйте чистку панели управления духового шкафа с соблюдением аналогичных предосторожностей.

**Очистка уплотнения дверцы**

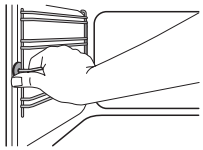
- Регулярно проверяйте состояние уплотнения дверцы. Уплотнение дверцы проходит по периметру рамки камеры духового шкафа. В случае повреждения уплотнения дверцы не используйте прибор. Обращайтесь в сервисный центр.
- Для очистки уплотнения дверцы протрите его мягкой тряпкой, смоченной теплой водой с моющим средством.

**Направляющие для противня**

Для очистки боковых стенок духового шкафа направляющие для противня можно снять.

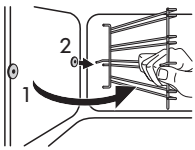
**Снятие направляющих для противня**

**1**



Потяните переднюю часть направляющей для противня в сторону, противоположную боковой стенке.

**2**




Вытяните заднюю часть направляющей для противня из боковой стенки и снимите ее.

**Установка направляющих для противня**

Установка направляющих для противня производится в обратном порядке.

Закругленные концы направляющих для противня должны быть направлены вперед.

**Лампа освещения духового шкафа**

**ВНИМАНИЕ!** При замене лампы освещения духового шкафа будьте осторожны. Существует опасность поражения электрическим током.

**Прежде чем заменять лампу освещения духового шкафа:**

- Выключите духовой шкаф.
- Извлеките предохранители из электрощита или отключите рубильник.

Положите ткань на дно духового шкафа для предотвращения повреждения лампы освещения и плафона.

1. Чтобы снять плафон, поверните его против часовой стрелки.
2. Очистите стеклянный плафон от грязи.
3. При необходимости замены лампыиспользуйте лампу для духовых шкафов мощностью 25 Вт, 230 В (50 Гц), с жаростойкостью 300°C и цоколем E14.
4. Установите плафон.

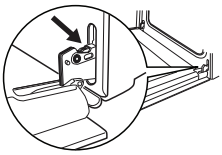
**Очистка дверцы духового шкафа**

В дверце духового шкафа имеются три стеклянные панели. Дверца духового шкафа и внутренние стеклянные панели снимаются для чистки.

Если предварительно не снять дверцу духового шкафа, она может захлопнуться при попытке извлечь стеклянные панели.

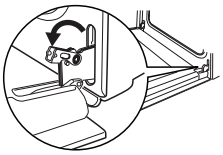
**Снятие дверцы духового шкафа и стеклянных панелей**

**1**



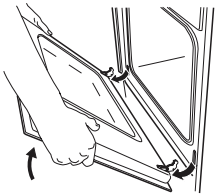
Полностью откройте дверцу.

**2**



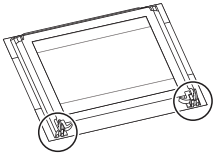
Поднимите и поверните маленькие рычажки, расположенные в обеих петлях.

**3**



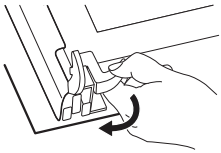
Прикройте дверцу до первого фиксируемого положения (наполовину). Затем потяните дверцу на себя и извлеките петли из гнезд.

**4**



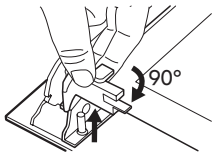
Положите дверцу на устойчивую поверхность, подложив мягкую ткань.

**5**



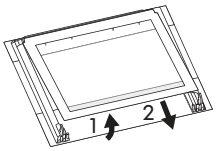
Отожмите стопоры, чтобы снять стеклянные панели.

**6**




Поверните два фиксатора на 90° и извлеките их из своих гнезд.

**7**




Осторожно поднимите (шаг 1) и извлеките (шаг 2) стеклянные панели одну за другим. Начинайте с верхней панели.

Вымойте стеклянные панели водой с мылом. Тщательно вытрите стеклянные панели.

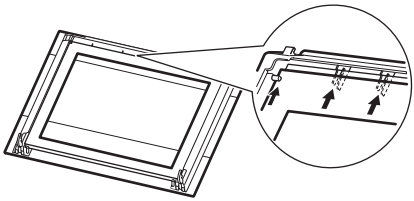
**Установка дверцы духового шкафа и стеклянных панелей на место**

После окончания очистки установите стеклянные панели и дверцу духового шкафа. Выполните перечисленные выше действия в обратной последовательности.

Убедитесь, что стекла вставлены в правильном порядке. Вторая стеклянная панель имеет декоративную рамку. Сторона с надписями должна быть обращена к внутренней стороне дверцы.

После установки убедитесь, что поверхность рамки стеклянной панели не является грубой на ощупь там, где расположены надписи.

Убедитесь, что верхняя панель правильно установлена в соответствующие направляющие (см. рисунок).



## Что делать, если ...

⚠ **ВНИМАНИЕ!** См. Главу «Сведения по технике безопасности».

| Неисправность | Возможная причина | Решение |
|---|---|---|
| Духовой шкаф не нагревается. | Прибор выключен. | Включите прибор. |
| Духовой шкаф не нагревается. | Не установлено время на часах. | Установите часы. См. «Установка текущего времени суток». |
| Духовой шкаф не нагревается. | Не заданы необходимые установки. | Убедитесь, что выставлены правильные настройки. |
| Духовой шкаф не нагревается. | Выбрана функция автоматического отключения. | См. «Автоматическое отключение». |
| Духовой шкаф не нагревается. | Сработал автоматический прерыватель на электрощите. | Проверьте предохранитель. В случае повторного срабатывания прерывателя обратитесь к квалифицированному электрику. |
| Не работает освещение духового шкафа. | Лампа освещения духового шкафа неисправна. | Замените лампу освещения духового шкафа. |

| Неисправность | Возможная причина | Решение |
|---|---|---|
| На дисплее высвечивается код неисправности. | Имел место сбой электроники. | 1. Выключите и снова включите прибор с помощью предохранителя домашней электропроводки или предохранительного выключателя на электрощите.<br>2. Если на дисплее снова отобразится сообщение об ошибке, обратитесь в сервисный центр. |
| На продуктах и внутри камеры духового шкафа образуются пар и конденсат. | Блюда находились в духовом шкафу слишком долго. | По окончании приготовления не держите блюда в духовом шкафу более 15–20 минут. |

Если самостоятельно справиться с проблемой не удается, обратитесь к продавцу или в сервисный центр.

Данные для сервисных центров находятся на табличке с техническими данными. Табличка с техническими данными находится на передней рамке внутренней камеры прибора. Не удаляйте табличку с техническими данными из внутренней камеры прибора.

Рекомендуем записать их здесь:

Модель (MOD.) .....

Код изделия (PNC) .....

Серийный номер (S.N.) .....

## Технические данные

| | | |
|---|---|---|
| Размеры (внутренние) | Ширина<br>Высота<br>Глубина | 437<br>328<br>401 |
| Полезный объем | 57 л | |
| Площадь глубокого противня | 1140 см² | |
| Верхний нагревательный элемент | 800 Вт | |
| Нижний нагревательный элемент | 1000 Вт | |
| Гриль | 1650 Вт | |
| Вентилятор | 2000 Вт | |

| | |
|---|---|
| Полная мощность | 2500 Вт |
| Напряжение | 230 В |
| Частота | 50 Гц |
| Количество режимов | 9 |
| Потребление электроэнергии при номинальной загрузке при режиме традиционного приготовления (верхний и нижний нагрев) | 0.79 кВт·ч |
| Потребление электроэнергии при нормальной загрузке в режиме Принудительной конвекции | 0.78 кВт·ч |

## Охрана окружающей среды

Материалы с символом ♺ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.
Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ⧗. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Упаковочные материалы
Упаковочные материалы безвредны для окружающей среды и пригодны для вторичной переработки. Пластмассовые детали обозначены международными сокращениями, такими, как PE (полиэтилен), PS (полистирол) и т.п. Упаковочные материалы следует складывать в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

## ГАРАНТИЯ IKEA

**Срок действия гарантии ИКЕА**
Гарантийный срок на бытовую технику IKEA составляет пять (5) лет. Гарантия начинает действовать в день покупки. Исключение составляют товары серии LAGAN/ЛАГАН, на них гарантия составляет два (2) года. Пожалуйста, сохраняйте чек как подтверждение факта и даты покупки.

**На какую бытовую технику не распространяется данная гарантия?**
Данная гарантия не распространяется на бытовую технику LAGAN/ЛАГАН, а также технику, приобретенную в магазине ИКЕА до 1 августа 2007 года – на них распространяется двухлетняя гарантия (2 года).

**Кем выполняется техобслуживание?**
Техобслуживание выполняется сервисным центром, авторизованным компанией IKEA.

**Что покрывает данная гарантия?**
Данная гарантия покрывает неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после его покупки в магазине ИКЕА. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия. Все исключения указаны в пункте «Что не покрывает данная гарантия?». В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например затраты на ремонт, запасные части, выполнение работ и дорожные расходы – при условии, что доступ к технике в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов и что неисправность вызвана дефектами конструкции или материалов, покрываемыми гарантией. При данных условиях применимы нормы ЕС (№ 99/44/EG) и соответствующие местные правила и предписания. Замененные запчасти переходят в собственность компании ИКЕА.

**Что ИКЕА делает, чтобы устранить неисправность?**
Сервисная служба, уполномоченная компанией ИКЕА, изучит изделие и решит, покрывается ли случай данной гарантией. Если будет решено, что изделие попадает под действие гарантии, то сервисная служба ИКЕА или ее авторизованный партнер произведет либо ремонт неисправного изделия, либо его замену таким же или аналогичным.

**Что не покрывает данная гарантия?**
- Естественный износ;
- Умышленные повреждения или повреждения вследствие небрежного обращения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, подаваемой в сети водоснабжения; повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды;
- Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки;
- Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное различие в цвете.
- Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чисткой или устранением засоров в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
- Повреждения следующих деталей: стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса (эти детали попадают под действие гарантии, только если сервисный центр представит заключение, что причиной повреждений был производственный брак).
- Случаев, если дефекты не были обнаружены специалистом во время визита.

- На ремонт, выполненный неуполномоченными обслуживающими организациями либо неавторизованными сервис-партнерами, а так же с использованием неоригинальных запасных частей.
- На ремонт вследствие неправильной установки.
- На повреждения, возникшие при небытовом использовании товара, например использующиеся в профессиональных целях или иных целях, связанных с предпринимательской деятельностью.
- Повреждения, возникшие при перевозке товара. Если покупатель самостоятельно осуществляет транспортировку товара домой или по другому адресу, ИКЕА не несет ответственности за повреждения, возникшие при перевозке. Тем не менее, если услуга доставки была заказана покупателем в ИКЕА, все повреждения, возникшие при перевозке товара, покрывается данной гарантией.
- Условия выполнения установки бытовой техники ИКЕА, за исключением случаев, когда необходимость установки вызвана ремонтом или заменой неисправных частей. При покупке бытовой техники в ИКЕА услуга первоначальной установки не включена в стоимость товара. Если уполномоченные ИКЕА обслуживающие организации или авторизированные сервис-партнеры осуществляют ремонт или замену бытового прибора в соответствии с условиями данной гарантии, уполномоченные обслуживающие организации или авторизированные сервис-партнеры обязуются при необходимости выполнить повторную установку отремонтированного бытового прибора или бытового прибора, заменяющего неисправный.

Данные ограничения не распространяются, если установка была произведена квалифицированным специалистом, с использованием оригинальных запасных частей для адаптации бытовой техники к требованиям технической безопасности другой страны ЕС.

**Применимость законодательства конкретной страны**

Гарантия, предоставляемая ИКЕА, полностью покрывает или даже превышает все требования местного законодательства, которые могут отличаться в разных странах.

**Зона действия**

Если изделие было куплено в одной стране ЕС и перевезено в другую страну ЕС, гарантийное обслуживание будет производиться на условиях, действующих во второй стране. Обязательства по гарантийному обслуживанию остаются в силе только, если:

– сам прибор и его установка соответствуют техническим требованиям страны, в которой подана заявка на гарантийное обслуживание;
– сам прибор и его установка соответствуют инструкциям по сборке и положениям руководства пользователя

**Сервисный центр, авторизованный ИКЕА**

Вы можете обращаться к поставщикам гарантийных услуг ИКЕА по следующим вопросам:

1. Гарантийный ремонт;
2. Рекомендации и техническая консультация по установке техники, купленной в магазине ИКЕА, в кухонную мебель ИКЕА;
   Сервисный центр не сможет давать рекомендации по следующим вопросам:
   – вопросы по установке кухонной мебели ИКЕА

– подсоеденение к электрической сети, если бытовая техника не имеет вилки и кабеля; подключение к водопроводным и газовым коммуникациям. Эти виды работ должны выполняться авторизованным специалистом

3. За разъяснением функций и правил эксплуатации техники, купленной в магазине ИКЕА.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить сопроводительные документы и инструкцию по эксплуатации перед обращением в сервисный центр.

**Как связаться с нами, если вам нужна наша помощь**

Пожалуйста, ознакомьтесь со списком сервисных центров, авторизированных ИКЕА, который представлен на последней странице этой инструкции

**ВАЖНО!** Для ускорения обслуживания просим вас называть артикул изделия (12-значный сервисный код и 8-значный код изделия), указанный в данном буклете при обращении в сервисные центры.

**ВАЖНО! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!**

Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием.

**Нужна дополнительная помощь?**

По всем дополнительным вопросам, не касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина ИКЕА. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.

ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

## Obsah


| | | | |
|---|---|---|---|
| Bezpečnostné informácie | 26 | Doplnkové funkcie | 34 |
| Bezpečnostné pokyny | 27 | Užitočné rady a tipy | 35 |
| Inštalácia | 29 | Ošetrovanie a čistenie | 36 |
| Popis výrobku | 30 | Čo robiť, keď... | 39 |
| Pred prvým použitím | 30 | Technické údaje | 40 |
| Každodenné používanie | 31 | Ochrana životného prostredia | 40 |
| Časové funkcie | 33 | ZÁRUKA IKEA | 40 |
| Používanie príslušenstva | 34 | | |


Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## Bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

### Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

⚠ **Varovanie** Nebezpečenstvo udusenia, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať len vtedy, ak sú pod dozorom dospelej osoby alebo osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď je horúci. Prístupné časti sú horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, odporúčame ju zapnúť.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nainštalovať tento spotrebič a vymeniť kábel smie iba kvalifikovaná osoba.
- Počas činnosti sa vnútorné časti spotrebiča zohrejú na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa ohrevných článkov v spotrebiči. Pri vyberaní alebo vkladaní príslušenstva alebo nádob na pečenie vždy používajte kuchynské rukavice.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Pred údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Na čistenie skla dvierok nepoužívajte drsné práškové prostriedky, ani ostré kovové škrabky, pretože by mohli poškrabať povrch, čo môže spôsobiť rozbitie skla.
- Ak chcete vybrať zasúvacie lišty, najprv potiahnite prednú časť zasúvacích líšt a potom zadný koniec smerom od bočnej steny a vyberte ich. Pri inštalácii zasúvacích líšt zvoľte opačný postup.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo kvalifikovanej osobe, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Dbajte, aby bol spotrebič pred výmenou žiarovky vypnutý, aby bolo vylúčené nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom.

### ⚠ Bezpečnostné pokyny

**Inštalácia**

⚠ **Varovanie** Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Spotrebič neťahajte za rukoväť.
- Uistite sa, že konštrukcie, pod ktorými a vedľa ktorých je spotrebič nainštalovaný, sú bezpečné.
- Po bokoch spotrebiča musia byť umiestnené spotrebiče alebo zariadenia nanajvýš rovnakej výšky.

**Zapojenie do elektrickej siete**

⚠ **Varovanie** Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prívodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak chcete vymeniť prívodný elektrický kábel, kontaktujte servis alebo elektrikára.
- Nedovoľte, aby sa sieťové káble dostali do kontaktu s dvierkami spotrebiča najmä vtedy, keď sú dvierka horúce.
- Zariadenie na ochranu pred dotykom elektrických častí pod napätím a neizolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prívodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Použite iba správne izolačné zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka).
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.
- Tento spotrebič vyhovuje smerniciam EHS

**Používanie**

⚠ **Varovanie** Nebezpečenstvo zranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo výbuchu.

- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Zabezpečte, aby boli vetracie otvory voľné.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Po každom použití spotrebič vypnite.
- Keď je spotrebič v činnosti, pri otváraní dvierok postupujte opatrne. Môže dôjsť k úniku horúceho vzduchu.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky, ani keď je v kontakte s vodou.
- Na otvorené dvierka netlačte.
- Nepoužívajte spotrebič ako pracovný alebo odkladací povrch.
- Dvierka musia byť zavreté vždy, keď je spotrebič v činnosti.
- Dvierka spotrebiča otvárajte opatrne. Použitím prísad s obsahom alkoholu môže vzniknúť zmes alkoholu so vzduchom.
- Pri otváraní dvierok sa do blízkosti spotrebiča nesmú dostať iskry ani otvorený plameň.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, neklaďte do spotrebiča, do jeho blízkosti, ani naň.

⚠ **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Aby ste predišli poškodeniu alebo zmene farby smaltu:
  – nádoby na pečenie ani iné predmety neklaďte priamo na dno spotrebiča.
  – na dno spotrebiča nedávajte alobal.
  – do horúceho spotrebiča nelejte vodu,
  – po ukončení prípravy jedla v rúre nenechávajte vlhký riad ani potraviny,
  – pri vyberaní alebo vkladaní príslušenstva postupujte opatrne.
- Zmena farby smaltu nemá žiadny vplyv na funkciu spotrebiča. Nie je to nedostatok, na ktorý sa vzťahuje záruka.
- Na prípravu vlhkých koláčov používajte hlboký pekáč. Ovocné šťavy spôsobujú škvrny, ktoré môžu byť trvalé.

**Ošetrovanie a čistenie**

⚠ **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo zranenia, požiaru alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- Skontrolujte, či je spotrebič studený. Existuje riziko, že sklené panely môžu prasknúť.
- Ak sú sklenené panely dvierok poškodené, ihneď ich nechajte vymeniť. Kontaktujte servisné stredisko.
- Pri vyberaní dvierok spotrebiča postupujte opatrne. Dvierka sú ťažké!
- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli opotrebeniu povrchového materiálu.
- Zvyšky tuku alebo potravín v spotrebiči môžu spôsobiť požiar.
- Ak používate sprej na čistenie rúr, dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale.

**Vnútorné osvetlenie**

- Žiarovka alebo halogénová žiarovka používaná v tomto spotrebiči je určená len pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ich na osvetlenie domácnosti.

⚠ **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Pred výmenou žiarovky odpojte spotrebič od zdroja napájania.
- Používajte žiarovky s rovnakými technickými údajmi.

**Likvidácia**

⚠ **Varovanie** Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenia.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

## Inštalácia

⚠ **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

ⓘ Pri inštalácii postupujte podľa pokynov na inštaláciu.

**Elektrická inštalácia**

⚠ **Varovanie** Elektrickú inštaláciu môže vykonať iba kvalifikovaná osoba.

ⓘ Výrobca nenesie zodpovednosť v prípade, že nedodržíte bezpečnostné opatrenia uvedené v kapitole „Bezpečnostné pokyny“.

Tento spotrebič sa dodáva iba s napájacím káblom.

**Kábel**

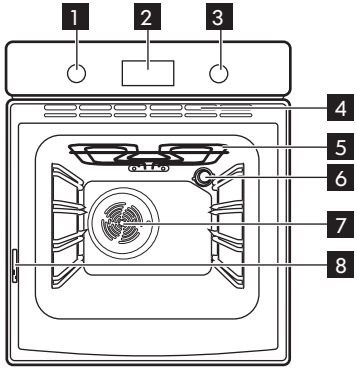
Typy káblov použiteľných pre montáž alebo výmenu: H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F.

Ohľadne parametrov kábla sa riaďte podľa celkového príkonu (na typovom štítku) a údajov v tabuľke:

| Celkový výkon | Prierez kábla |
|---|---|
| maximálne 1380 W | 3 x 0,75 mm² |
| maximálne 2300 W | 3 x 1 mm² |
| maximálne 3680 W | 3 x 1,5 mm² |

Uzemňovací kábel (zeleno/žltý kábel) musí byť o 2 cm dlhší ako fázový a neutrálny kábel (modrý a hnedý kábel).

## Popis výrobku




1 Ovládač funkcií rúry
2 Elektronický programátor
3 Ovládač teploty
4 Vetracie otvory
5 Gril
6 Osvetlenie rúry
7 Ventilátor
8 Typový štítok

**Príslušenstvo rúry**

- **Drôtený rošt x 1**
  Na kuchynský riad, formy na koláče, pečené pokrmy.
- **Plech na pečenie x 1**
  Na koláče a sušienky.
- **Pekáč na grilovanie/pečenie x 1**
  Na pečenie mäsa a múčnych pokrmov alebo ako nádoba na zachytávanie tuku.
- **Súprava teleskopických líšt x 2**
  Pre rošty a plechy.

## Pred prvým použitím

⚠ **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

**Prvé čistenie**

- Vyberte všetko príslušenstvo a vyberateľné zasúvacie lišty.
- Pred prvým použitím spotrebič vyčistite.

**Dôležité upozornenie** Pozrite si kapitolu „Ošetrovanie a čistenie“.

**Nastavenie presného času**

Na displeji sa zobrazí **hr** a čas **12:00**. **12** bliká.

1. Stlačením tlačidla **+** alebo **-** nastavte presný počet hodín.
2. Nastavenie potvrďte stlačením tlačidla ◴. Toto je potrebné iba pri prvom nastavovaní času. Potom sa nová hodnota času automaticky uloží po uplynutí piatich sekúnd.
   Na displeji sa zobrazí symbol **min** a nastavená hodina. Bliká hodnota **00**.
3. Stlačením tlačidla **+** alebo **-** nastavte presný počet minút.
4. Nastavenie potvrďte stlačením tlačidla ◴. Toto je potrebné iba pri prvom nastavovaní času. Potom sa nová hodnota času automaticky uloží po uplynutí piatich sekúnd.
   Na displeji sa zobrazí aktuálny nastavený čas.

**Zmena presného času**

ⓘ Čas môžete zmeniť iba vtedy, keď je spotrebič v pohotovostnom režime.

Opakovane stláčajte tlačidlo ◴, až kým na displeji nezačne blikať ukazovateľ presného času ◴. Pri nastavovaní času postupujte podľa pokynov v časti „Nastavenie presného času“.

**Prvé zohriatie rúry**

Prázdnu rúru treba zohriať, aby sa vypálili zvyšky tuku.

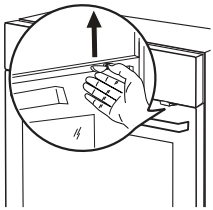
1. Nastavte funkciu ▭ a maximálnu teplotu.
2. Spotrebič nechajte spustený jednu hodinu.

3. Nastavte funkciu [▾▾▾] a maximálnu teplotu.
4. Spotrebič nechajte spustený desať minút.
5. Nastavte funkciu [(Ⓨ)] a maximálnu teplotu.
6. Spotrebič nechajte spustený desať minút.

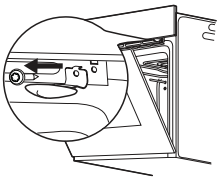
Príslušenstvo sa môže zohriať viac než zvyčajne. Spotrebič môže produkovať zápach a dym. Je to normálne. Zabezpečte dostatočné prúdenie vzduchu.

**Mechanická detská poistka**

Spotrebič má nainštalovanú a aktivovanú mechanickú detskú poistku. Nachádza sa pod ovládacím panelom na pravej strane.



Ak chcete otvoriť dvierka, keď je nainštalovaná detská poistka, potiahnite západku detskej poistky hore, ako je zobrazené na obrázku.
Dvierka rúry zatvorte bez potiahnutia detskej poistky.



Ak chcete odstrániť detskú poistku, otvorte dvierka rúry a detskú poistku odstráňte pomocou šesťhranného kľúča. Šesťhranný kľúč nájdete vo vrecku s príslušenstvom na inštaláciu rúry.

## Každodenné používanie

⚠ **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

**Zapnutie a vypnutie spotrebiča**

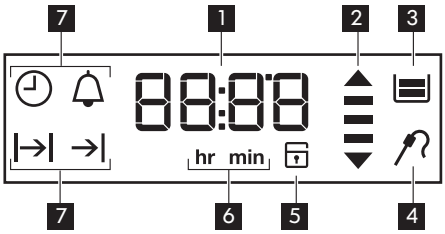
1. Otočný ovládač funkcií rúry otočte smerom doprava na príslušnú funkciu.
2. Teplotu nastavte otočením ovládača teploty. Na displeji sa zobrazí nastavená teplota.
3. Ak chcete spotrebič vypnúť, otočte ovládač funkcií rúry do vypnutej polohy.

**Funkcie rúry**

| Funkcia rúry | | Použitie |
|---|---|---|
| [0] | Poloha Vypnuté | Spotrebič je vypnutý. |
| [(Ⓨ)] | Teplovzdušné pečenie | Na pečenie maximálne na troch úrovniach súčasne. Pri použití tejto funkcie znížte teplotu rúry o 20 - 40 °C oproti bežným teplotám, ktoré používate pri funkcii Tradičné pečenie. Aj na sušenie potravín. |

| Funkcia rúry | | Použitie |
|---|---|---|
| | Tradičné pečenie (horný a dolný ohrev) | Na pečenie múčnych pokrmov a mäsa na jednej úrovni. |
| | Gril | Na grilovanie plochých jedál uprostred grilu a prípravu hrianok. |
| | Dolný ohrev | Na pečenie koláčov s chrumkavou alebo krehkou spodnou časťou a na zaváranie potravín. |
| | Gril s ventilátorom | Na pečenie väčších kusov mäsa alebo hydiny na jednej úrovni. Tiež na gratinovanie a zapekanie. |
| | Pečenie chleba a pizze | Na pečenie jedál na jednej úrovni, pri ktorom chcete dosiahnuť intenzívnejšie zhnednutie povrchu a chrumkavú kôrku na spodnej časti. Pri použití tejto funkcie znížte teplotu rúry o 20 - 40 °C oproti bežným teplotám, ktoré používate pri funkcii Tradičné pečenie. |
| | Rozmrazovanie | Na rozmrazovanie mrazených potravín. |
| | Horný ohrev | Na dopečenie jedál. |
| | Rýchly gril | Na grilovanie plochých jedál vo väčších množstvách a prípravu hrianok. |
| | Osvetlenie rúry | Na zapnutie osvetlenia rúry bez funkcie pečenia.<br>Môžete použiť so zvyškovým teplom v záverečnej fáze pečenia na úsporu energie. |

**Displej**




1. Čas a teplota
2. Ukazovateľ ohrevu a zvyškového tepla
3. Nádrž na vodu (iba pri vybraných modeloch)
4. Teplotná sonda (iba pri vybraných modeloch)
5. Elektronický zámok dverí (iba pri vybraných modeloch)
6. Hodiny/minúty
7. Časové funkcie

**Tlačidlá**

| Tlačidlo | Funkcia | Opis |
|---|---|---|
| | Hodiny | Na nastavenie časovej funkcie. |

| Tlačidlo | Funkcia | Opis |
|---|---|---|
| —, + | Mínus, plus | Na nastavenie času. |

**Ukazovateľ ohrevu a zvyškového tepla**

Keď zapnete funkciu rúry, čiarky na displeji sa postupne zobrazujú jedna po druhej. Čiarky signalizujú, či teplota rúry stúpa, alebo klesá.

Keď spotrebič vypnete, na displeji sa zobrazí ukazovateľ zvyškového tepla , ak je teplota v rúre vyššia ako 40 °C. Ak chcete na displeji zobraziť teplotu rúry, otočte ovládačom teploty doľava alebo doprava.

## Časové funkcie

| Symbol | Funkcia | Opis |
|---|---|---|
| | Kuchynský časomer | Slúži na nastavenie odpočítavania času. |
| | Presný čas | Na nastavenie, zmenu alebo kontrolu presného času. Pozrite si časť „Nastavenie presného času“. |
| \|→\| | Trvanie | Nastavenie, ako dlho má byť spotrebič v prevádzke. Skôr ako nastavíte túto funkciu, nastavte funkciu rúry. |
| →\| | Koniec | Nastavenie času, kedy sa má spotrebič vypnúť. Skôr ako nastavíte túto funkciu, nastavte funkciu rúry. Funkcie Trvanie a Koniec môžete použiť súčasne (posunutý štart) na nastavenie času, kedy sa má spotrebič zapnúť a potom vypnúť. |

ⓘ Časovú funkciu zmeníte opakovaným stláčaním tlačidla .

ⓘ Stlačením tlačidla potvrďte nastavenie časových funkcií alebo počkajte 5 sekúnd, kým sa nastavenie potvrdí automaticky.

**Nastavenie funkcií Trvanie alebo Koniec počas prípravy jedla**

1. Opakovane stláčajte tlačidlo , až kým na displeji nezačne blikať symbol |→| alebo →|.
2. Stlačením tlačidla **+** alebo **-** nastavte minúty.
3. Nastavenie potvrďte stlačením tlačidla .
4. Stlačením tlačidla **+** alebo **-** nastavte hodiny.
5. Nastavenie potvrďte stlačením tlačidla .
6. Keď uplynie nastavený čas, začne blikať symbol |→| a →| a nastavený čas. Dve minúty bude znieť zvukový signál. Spotrebič sa vypne. Zvukový signál vypnete stlačením tlačidla alebo otvorením dvierok spotrebiča.

ⓘ Ak stlačíte tlačidlo počas nastavovania času pre funkciu Trvanie |→|, spotrebič prejde na nastavenie časovej funkcie Koniec →|.

**Nastavenie časomera**

Slúži na nastavenie odpočítavania času. Maximálne je možné nastaviť 23 hodiny a 59 minút. Táto funkcia nemá vplyv na činnosť rúry. Časomer môžete použiť kedykoľvek, aj keď je spotrebič vypnutý.

1. Opakovane stláčajte tlačidlo , až kým na displeji nezačne blikať a **00**.

2. Stlačením tlačidla **+** alebo **-** nastavte časomer. Na začiatku sa čas zobrazuje v minútach a sekundách. Keď je čas, ktorý nastavujete, dlhší ako 60 minút, na displeji sa zobrazí symbol **hr** . Spotrebič potom odpočítava čas v hodinách a minútach.
3. Časomer sa spustí automaticky po piatich sekundách.
4. Po uplynutí nastaveného času znie dve minúty zvukový signál. Na displeji bliká hodnota **00:00** a 🔔 . Signál sa vypína stlačením ľubovoľného tlačidla.

ⓘ Ak nastavíte časomer pri spustených funkciách Trvanie |→| alebo Koniec →| , na displeji sa zobrazí symbol 🔔 .

**Časomer odpočítavajúci smerom nahor**

Časomer odpočítavajúci smerom nahor slúži na sledovanie času prevádzky rúry. Stláčajte tlačidlo ◴ , až kým sa na displeji nezobrazí čas bez symbolu hodín.

ⓘ Časomer odpočítavajúci smerom nahor nemôžete použiť pri spustenej časovej funkcii Trvanie |→| ani Koniec →| .

## Používanie príslušenstva

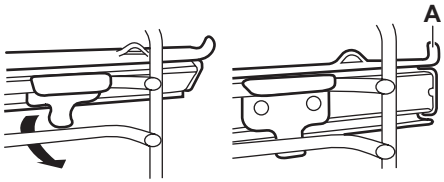
⚠ **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

**Teleskopické lišty**

**Inštalácia teleskopických líšt**

Teleskopické lišty môžete umiestniť na každú úroveň.
Skontrolujte, či sú obe teleskopické lišty umiestnené na rovnakej úrovni.
Blokovací prvok (**A**), ktorý je na jednom konci teleskopických vodiacich líšt, musí smerovať nahor.

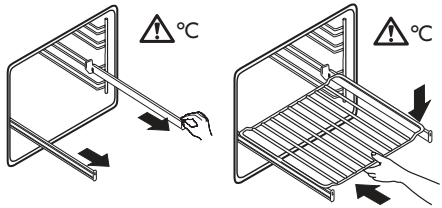
**1** **2**




**Používanie teleskopických líšt**

Pomocou teleskopických líšt môžete ľahšie zasúvať a vyberať rošty.

**1** **2**




Vytiahnite pravú a ľavú teleskopickú lištu.

Na teleskopické lišty položte drôtený rošt a opatrne ich zasuňte do spotrebiča.

ⓘ V tomto spotrebiči môžete použiť teleskopické lišty aj s plechmi alebo pekáčmi dodanými so spotrebičom (pozrite si časť „Popis produktu“).

Pred zatvorením dvierok rúry zatlačte teleskopické lišty úplne do spotrebiča.

⚠ **Pozor** Teleskopické lišty neumývajte v umývačke riadu. Teleskopické lišty nemažte.

## Doplnkové funkcie

**Detská poistka**

Ak je zapnutá detská poistka, rúru nie je možné ovládať. Táto funkcia má za úlohu zabrániť náhodnému zapnutiu spotrebiča deťmi.

**Aktivovanie a deaktivovanie funkcie Detská poistka:**

1. Nenastavujte funkciu rúry.
2. Súčasne stlačte a dve sekundy podržte tlačidlá ◴ a **+**.

3. Zaznie zvukový signál. Na displeji sa zobrazí alebo zmizne symbol **SAFE** (keď zapnete alebo vypnete funkciu Detská poistka).

**Automatické vypínanie**

Z bezpečnostných dôvodov sa po istom čase spotrebič vypne:
- Ak je spustená funkcia rúry.
- Ak nezmeníte teplotu rúry.

| Teplota rúry | Čas vypnutia |
|---|---|
| 30 - 115 °C | 12,5 h |
| 120 - 195 °C | 8.5 h |
| 200 - 245 °C | 5.5 h |
| 250 °C | 3.0 h |

Po automatickom vypnutí spotrebič znova zapnete stlačením ľubovoľného tlačidla.

**Dôležité upozornenie** Automatické vypínanie funguje so všetkými funkciami rúry okrem funkcií Osvetlenie, Trvanie a Koniec.

**Chladiaci ventilátor**

Ak je spotrebič v prevádzke, automaticky sa aktivuje chladiaci ventilátor, aby udržal povrch spotrebiča chladný. Po vypnutí spotrebiča chladiaci ventilátor pokračuje v činnosti dovtedy, kým teplota v spotrebiči neklesne.

**Bezpečnostný termostat**

Nesprávna prevádzka spotrebiča alebo chybné súčasti môžu spôsobiť nebezpečné prehriatie. Aby sa tomu predišlo, rúra je vybavená bezpečnostným termostatom, ktorý preruší dodávku energie. Po poklese teploty sa rúra opäť automaticky zapne.

## Užitočné rady a tipy

- Spotrebič má štyri úrovne roštov. Úrovne roštov sa číslujú smerom od dna spotrebiča.
- Spotrebič je vybavený špeciálnym systémom, ktorý cirkuluje vzduch a neustále recykluje paru. Pomocou tohto systému môžete variť v parnom prostredí a uchovať pokrmy mäkké vo vnútri a chrumkavé na povrchu. Znižuje čas varenia a spotrebu energie na minimum.
- V spotrebiči alebo na sklenených paneloch dvierok sa môže kondenzovať vlhkosť. Je to normálne. Pri otváraní dvierok počas pečenia vždy ustúpte od spotrebiča. Na zníženie kondenzácie nechajte spotrebič zapnutý 10 minút pred varením.
- Vyčistite vlhkosť po každom použití spotrebiča.
- Neumiestňujte predmety priamo na dno rúry ani neprikrývajte časti rúry alebo jej príslušenstvo alobalom. Mohlo by to zmeniť výsledky pečenia a poškodiť smalt.

**Pečenie koláčov**

- Neotvárajte dvierka rúry pred uplynutím 3/4 nastaveného času pečenia.
- Ak pri pečení používate súčasne dva plechy, nechávajte medzi nimi jednu voľnú úroveň.

**Pečenie mäsa a rýb**

- Na prípravu nadmerne mastných pokrmov použite hlboký pekáč, aby ste predišli vytvoreniu škvŕn, ktoré môžu byť trvalé.
- Pred krájaním mäsa ho nechajte odstáť približne 15 minút, aby z neho nevytiekla šťava.
- Aby počas pečenia v rúre nevznikalo príliš mnoho dymu, pridajte do hlbokého pekáča trochu vody. Kondenzácii dymu zabránite, ak vodu pridáte vždy, keď sa odparí.

**Doby pečenia**

Doby pečenia závisia od typu pokrmu, jeho konzistencie a objemu.
Spočiatku sledujte priebeh pečenia. Pri používaní spotrebiča nájdite najvhodnejšie nastavenia (varný stupeň, doba pečenia, atď.) pre vami používaný kuchynský riad, recepty a množstvá.

| Hmotnosť (kg) | Pokrm | Funkcia rúry na pečenie | Úroveň | Teplota rúry (°C) | Doba pečenia (min.) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Bravčové/jahňacie | | 2 | 180 | 100 - 110 |
| 1 | Teľacie/hovädzie | | 2 | 190 | 70 - 100 |
| 1,2 | Kurča/králik | | 2 | 200 | 70 - 80 |
| 1,5 | Kačka | | 1 | 160 | 120 - 150 |
| 3 | Hus | | 1 | 160 | 150 - 200 |
| 4 | Morka | | 1 | 180 | 210 - 240 |
| 1 | Ryba | | 2 | 190 | 30 - 40 |
| 1 | Plnená paprika a paradajky/pečené zemiaky | | 2 | 190 | 50 - 70 |
| | Hotový koláč | | 2 | 160 | 45 - 55 |
| 1 | Koláče | | 2 | 160 | 80 - 100 |
| | Sušienky | | 3 | 140 | 25 - 35 |
| 2 | Lasagne | | 2 | 180 | 45 - 60 |
| 1 | Biely chlieb | | 2 | 190 | 50 - 60 |
| 1 | Pizza | | 1 | 190 — 200 | 20 - 30 |

## Ošetrovanie a čistenie

⚠ **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

- Prednú stranu spotrebiča očistite mäkkou tkaninou namočenou v teplej vode s prídavkom čistiaceho prostriedku.
- Na čistenie kovových povrchov použite bežný čistiaci prostriedok.
- Vnútro rúry vyčistite po každom použití. Jednoduchšie tak odstránite nečistoty, ktoré sa potom nepripália.
- Odolné nečistoty odstráňte špeciálnym čističom na rúry na pečenie.
- Po každom použití vyčistite všetko príslušenstvo rúry a nechajte ho uschnúť. Použite mäkkú tkaninu namočenú v teplej vode s prídavkom čistiaceho prostriedku.
- Ak máte príslušenstvo s nelepivým povrchom, nečistite ho agresívnymi prostriedkami, ostrými predmetmi ani v umývačke riadu. Mohlo by to poškodiť nelepivý povrch.

ⓘ **Antikorové alebo hliníkové spotrebiče:**

Dvierka rúry čistite iba vlhkou špongiou. Vysušte ich mäkkou handričkou.
Nepoužívajte drôtenku, kyseliny ani drsné materiály. Mohli by poškodiť povrch rúry. S rovnakou obozretnosťou čistite aj ovládací panel rúry.

**Čistenie tesnenia dvierok**

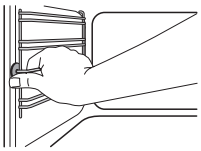
- Tesnenie dvierok pravidelne kontrolujte. Tesnenie dvierok je uložené okolo rámu vnútorného priestoru rúry. Ak je tesnenie dvierok poškodené, spotrebič nepoužívajte. Obráťte sa na servisné stredisko.
- Na čistenie tesnenia dvierok použite jemnú handričku s teplou vodou a čistiacim prostriedkom.

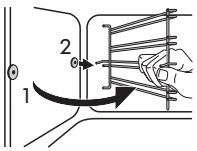
**Zasúvacie lišty**

Ak chcete vyčistiť bočné steny, môžete vybrať zásuvné lišty.

**Vyberanie zasúvacích líšt**

**1** **2**






Odtiahnite prednú časť zasúvacích líšt od bočnej steny.

Potiahnite zadnú časť líšt od bočnej steny a lišty vyberte.

**Inštalácia zasúvacích líšt**

Pri inštalácii zasúvacích líšt zvoľte opačný postup.

ⓘ Zaoblené konce zasúvacích líšt musia smerovať dopredu.

**Osvetlenie rúry**

⚠ **Varovanie** Pri výmene žiarovky v rúre postupujte opatrne. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

**Pred výmenou žiarovky v rúre:**

- Vypnite rúru.
- Odstráňte poistky z poistkovej skrine alebo prerušte elektrický obvod.

ⓘ Na dno rúry položte handričku, aby ste predišli poškodeniu osvetlenia a sklenného krytu.

1. Otočte sklenený kryt doľava a vyberte ho.
2. Vyčistite sklenený kryt.
3. Vymeňte žiarovku za 25 W, 230 V (50 Hz) žiarovku osvetlenia rúry s tepelnou odolnosťou do 300 °C (Typ pripojenia: E14).
4. Nasaďte sklenený kryt.

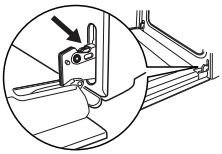
**Čistenie dvierok rúry**

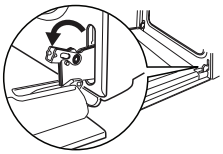
Dvierka rúry sa skladajú z troch sklenených panelov. Dvierka rúry a vnútorné sklenené panely môžete vybrať a vyčistiť.

ⓘ Ak by ste sa pokúšali sklenené panely vybrať, kým sú dvierka namontované, mohli by sa dvierka zatvoriť.

**Demontáž dvierok rúry a sklenených panelov**

**1** **2**

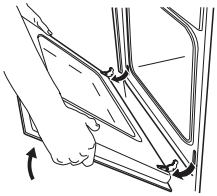




Dvierka úplne otvorte.

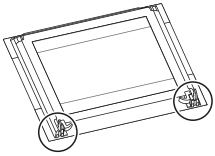
Nadvihnite príchytky na oboch závesoch a preklopte ich.

**3**



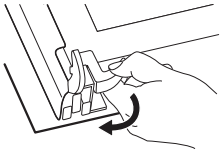
Dvierka rúry privrite, aby zostali v prvej polohe (do polovice otvorené). Potom ich potiahnite vpred a vyberte z lôžok.

**4**



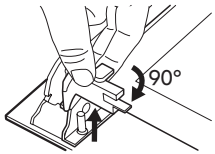
Dvierka položte na mäkkú tkaninu na stabilný povrch.

**5**



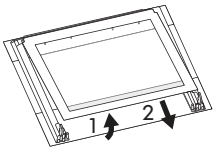
Uvoľnite blokovací systém, aby sa dali vybrať sklenené panely.

**6**




Otočte obidve úchytky o 90° a vyberte ich z lôžok.

**7**




Opatrne nadvihnite (krok 1) a po jednom vyberte (krok 2) sklenené panely. Začnite vrchným panelom.

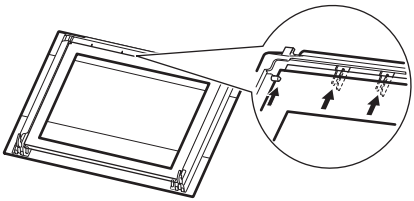
Panely umyte vodou s prídavkom saponátu. Sklenené panely opatrne osušte.

**Montáž dvierok a sklenených panelov**

Po dokončení čistenia nainštalujte sklenené panely a dvierka rúry. Pri montáži zvoľte opačný postup.

Dávajte pozor, aby ste sklenené panely vložili v správnom poradí. Druhý panel má ozdobný rám. Povrch s potlačou musí smerovať do vnútra dvierok. Po montáži skontrolujte, či nie je povrch skleneného panela na mieste potlače na dotyk drsný.

Skontrolujte, či ste dali vrchný panel do správnych lôžok (pozri uvedený obrázok).



## Čo robiť, keď...

⚠ **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

| Problém | Možná príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| Rúra sa nezohrieva. | Spotrebič je vypnutý. | Zapnite spotrebič. |
| Rúra sa nezohrieva. | Nie sú nastavené hodiny. | Nastavte čas. Pozrite si časť „Nastavenie presného času“. |
| Rúra sa nezohrieva. | Nie sú nastavené potrebné nastavenia. | Skontrolujte, či sú nastavenia správne. |
| Rúra sa nezohrieva. | Automatické vypínanie je zapnuté. | Pozrite si časť „Automatické vypínanie“. |
| Rúra sa nezohrieva. | Vyhodila sa poistka v poistkovej skrini. | Skontrolujte poistku. Ak sa poistka vyhodí viackrát, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. |
| Nesvieti osvetlenie rúry. | Žiarovka rúry je nefunkčná. | Vymeňte žiarovku v rúre. |
| Na displeji sa zobrazí chybový kód. | Došlo k poruche elektroniky. | 1. Pomocou domovej poistky alebo ističa v poistkovej skrini vypnite spotrebič a znovu ho zapnite.<br>2. Ak sa na displeji znovu zobrazí chybový kód, obráťte sa na servisné stredisko. |
| Na jedle a vo vnútri rúry sa zráža para a vytvára sa skondenzovaná voda. | Jedlo ste nechali v rúre príliš dlho. | Po skončení pečenia nenechávajte jedlo v rúre dlhšie ako 15 – 20 minút. |

Ak problém nedokážete odstrániť sami, obráťte sa na predajcu alebo servisné stredisko.

Údaje potrebné pre autorizované servisné stredisko nájdete na typovom štítku. Typový štítok sa nachádza na prednom ráme vnútorného priestoru spotrebiča. Neodstraňujte typový štítok z vnútorného priestoru spotrebiča.

Odporúčame, aby ste si sem zapísali tieto údaje:

Model (MOD.) .....

Číslo výrobku (PNC) .....

Sériové číslo (S.N.) .....

## Technické údaje

| | | |
|---|---|---|
| Rozmery (vnútorné) | Šírka<br>Výška<br>Hĺbka | 437<br>328<br>401 |
| Využiteľný objem | 57 l | |
| Plocha plechu na pečenie | 1140 cm² | |
| Horný ohrevný článok | 800 W | |
| Dolný ohrevný článok | 1000 W | |
| Gril | 1650 W | |
| Ventilátor | 2000 W | |
| Celkový príkon | 2500 W | |
| Napätie | 230 V | |
| Frekvencia | 50 Hz | |
| Počet funkcií | 9 | |
| Spotreba energie pri štandardnom naplnení a pri tradičnom pečení (horný a dolný ohrev) | 0.79 kWh | |
| Spotreba energie pri štandardnom naplnení a pri teplovzdušnom pečení | 0.78 kWh | |

## Ochrana životného prostredia

Materiály označené symbolom ♺ odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

Obalový materiál
Obalový materiál je šetrný k životnému prostrediu a recyklovateľný. Plastové časti sú označené medzinárodnými skratkami ako PE, PS, atď. Obalový materiál vyhadzujte do kontajnerov určených na tento účel v zariadeniach na spracovanie odpadu vo vašom okolí.

## ZÁRUKA IKEA

**Ako dlho platí záruka IKEA?**

Platnosť tejto záruky je päť (5) rokov od pôvodného dátumu nákupu spotrebiča v predajni IKEA, okrem záruky na spotrebiče LAGAN, na ktoré sa vzťahuje iba dvojročná (2) záruka. Ako doklad o nákupe sa vyžaduje pôvodný pokladničný blok. V prípade

opravy počas platnosti záruky sa platnosť záruky spotrebiča, ani nových dielov nepredĺži.

**Na ktoré spotrebiče sa nevzťahuje päťročná (5) záruka IKEA?**

Na ponuku spotrebičov s názvom LAGAN a všetky spotrebiče kúpené pred 1. augustom 2007

**Kto vykonáva servis?**

Servisná služba IKEA zaručuje servis prostredníctvom vlastných prevádzok alebo siete servisných partnerov.

**Na čo sa vzťahuje záruka?**

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Táto záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom "Na čo sa nevzťahuje táto záruka?" Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky a že porucha je spôsobená výrobnými alebo materiálovými chybami, na ktoré sa vzťahuje záruka. Za týchto podmienok sa aplikujú predpisy EÚ (č. 99/44/EG) a príslušné miestne predpisy. Vymenené diely sa stanú vlastníctvom spol. IKEA.

**Čo spol. IKEA urobí pre nápravu problému?**

Servisné stredisko určené spol. IKEA výrobok zhodnotí a rozhodne, na vlastnú zodpovednosť, či sa na poruchu spotrebiča vzťahuje záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, servisné stredisko IKEA alebo autorizovaný servisný partner prostredníctvom svojich vlastných servisných prevádzok, na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnateľný výrobok.

**Na čo sa nevzťahuje táto záruka?**

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrdza, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.
- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém, odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prívodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou prípadov, kedy sa dá dokázať, že uvedené poškodenia sú následkom výrobných chýb.
- Prípady, pri ktorých nebola zistená žiadna porucha pri prehliadke technikom.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Opravy chýb spôsobených nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.

- Poškodenia spôsobené pri preprave. Ak zákazník prepravuje tovar domov alebo na nejakú inú adresu, IKEA nenesie zodpovednosť za žiadnu škodu, ktorá by mohla vzniknúť počas prepravy. Naopak, ak IKEA doručí výrobok zákazníkovi na jeho adresu, na poškodenia výrobku vzniknuté počas prepravy sa vzťahuje táto záruka.
- Náklady za vykonanie začiatočnej inštalácie spotrebiča IKEA. V prípade, že poskytovateľ servisných služieb IKEA alebo ním poverený servisný partner opraví alebo vymení spotrebič za podmienok tejto záruky, poskytovateľ servisných služieb alebo ním poverený servisný partner znovu nainštalujte opravený spotrebič alebo nainštaluje nahradený, podľa potreby.

Toto obmedzenie sa nevzťahuje sa bezporuchovú prácu vykonávanú odborníkom použitím našich originálnych dielov na prispôsobenie spotrebiča technickým požiadavkám bezpečnostných predpisov inej krajiny EÚ.

**Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy**

Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sa môžu zhodovať alebo presahovať nároky vnútroštátnych práv, meniacich sa v závislosti od krajiny.

**Oblasť platnosti**

U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EÚ budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na:

- spotrebiče, ktoré vyhovujú technickým požiadavkám krajiny, v ktorej sa žiada o záručnú opravu.
- spotrebič vyhovuje údajom a je nainštalovaný podľa pokynov v inštalačnej príručke za dodržania bezpečnostných predpisov.

**Určené servisy pre spotrebiče IKEA:**

Prosím, neváhajte a kontaktujte servis IKEA na:

1. požiadaní o zásah v rámci tejto záruky;
2. požiadaní o vysvetlenia pri inštalácii spotrebiča IKEA v kuchynskej linke IKEA. Servis sa nevzťahuje sa objasnenia týkajúce sa:
   – inštalácie celej kuchynskej linky IKEA;
   – elektrického zapojenia (ak sa spotrebiče dodávajú bez zástrčky a kábla), vodovodnej a plynovej prípojky, pretože ich musí vykonať autorizovaný servisný technik.
3. otázok o objasnenie obsahu návodu na používanie a špecifikácií spotrebiča IKEA.

Aby sme Vám vždy poskytovali najlepšie služby servisu, predtým, ako nám zavoláte, prečítajte si, prosím, starostlivo pokyny na montáž a/alebo návod na používanie.

**Ako nás kontaktovať, keď potrebujete servis**

Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam kontaktov IKEA a príslušné vnútroštátne telefónne čísla.

**Dôležité upozornenie** Na zaručenie poskytnuia rýchlej služby vám odporúčame použiť špecifické telefónne čísla uvedené v zozname na konci tohto návodu. Vždy použite čísla uvedené v návode špecifického spotrebiča, ktorého opravu potrebujete. Predtým, ako nás zavoláte, pripravte si číslo výrobku IKEA (8-ciferný kód), ktorého opravu potrebujete.

**Dôležité upozornenie ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!**

Je to Váš doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Nezabudnite, že na pokladničnom bloku je názov a číslo výrobku IKEA (8-ciferný číselný kód) každého spotrebiča, ktorý ste kúpili.

**Potrebujete mimoriadnu pomoc?**
Ak máte akékoľvek doplnkové otázky, ktoré sa nevzťahujú na servis spotrebičov, obráťte sa na najbližšiu telefónnu službu predajne IKEA. Predtým, ako nás zavoláte, si pozorne prečítajte dokumentáciu spotrebiča.

## Turinys


| | | | |
|---|---|---|---|
| Saugos informacija | 44 | Papildomos funkcijos | 52 |
| Saugos instrukcija | 45 | Naudinga informacija ir patarimai. | 53 |
| Įrengimas | 47 | Valymas ir priežiūra | 54 |
| Gaminio aprašymas | 48 | Ką daryti, jeigu... | 56 |
| Prieš naudojantis pirmąkart | 48 | Techniniai duomenys | 57 |
| Kasdienis naudojimas | 49 | Aplinkosauga | 58 |
| Laikrodžio funkcijos | 51 | „IKEA“ GARANTIJA | 58 |
| Priedų naudojimas | 52 | | |


Galimi pakeitimai.

## Saugos informacija

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

### Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

⚠ **Įspėjimas** Pavojus uždusti, susižeisti arba tapti neįgaliais.

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir vyresni bei asmenys su sutrikusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais bei stokojantys patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi suaugusiojo arba asmens, kuris yra atsakingas už jų saugą.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia prietaiso, kai jis veikia arba vėsta. Neuždengtos dalys būna įkaitę.
- Jeigu prietaise įrengtas apsaugos nuo vaikų užraktas, rekomenduojame jį įjungti.
- Neprižiūrimi vaikai negali atlikti valymo ir vartotojo priežiūros darbų.

## Bendrieji saugos reikalavimai

- Šį prietaisą įrengti ir pakeisti laidą privalo tik kvalifikuotas asmuo.
- Veikiančio prietaiso vidus įkaista. Nelieskite prietaiso kaitinimo elementų. Patiekalus arba orkaitės prikaistuvius iš orkaitės traukite ir į ją dėkite mūvėdami karščiui atsparias pirštines.
- Nenaudokite garinio valiklio prietaisui valyti.
- Prieš techninės priežiūros darbus, atjunkite maitinimą.
- Durelių stiklo nevalykite šiurkščiu abrazyviniu valikliu ar aštriais metaliniais gremžtukais, nes galite subraižyti paviršių ir dėl to stiklas gali sudužti.
- Norint išimti lentynėles, pirmiausia patraukite lentynėlės priekį, o po to galą nuo šoninių sienelių. Įdėkite lentynėles atvirkščia tvarka.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, įgaliotajam klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.
- Norėdami išvengti galimo elektros smūgio, pasirūpinkite, kad prieš keičiant lemputę prietaisas būtų išjungtas.

### ⚠ Saugos instrukcija

**Įrengimas**

⚠ **Įspėjimas** Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas yra sunkus: jį perkeldami, visada būkite atsargūs. Visuomet mūvėkite apsaugines pirštines.
- Netraukite šio prietaiso už rankenos.
- Prietaisas būtinai turi būti įrengtas po saugiomis konstrukcijomis ir šalia jų.
- Prietaiso šonai privalo būti šalia tokio paties aukščio prietaisų arba spintelių.

**Elektros prijungimas**

⚠ **Įspėjimas** Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Visas elektros prijungimus privalo įrengti kvalifikuotas elektrikas.
- Šis prietaisas turi būti įžemintas.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu ne, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.

- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą arba elektriką, jeigu reikia pakeisti pažeistą maitinimo laidą.
- Saugokite, kad maitinimo laidai neliestų prietaiso durelių, ypač kai durelės yra karštos.
- Dalių su įtampa ir izoliuotų dalių apsauga nuo smūgių turi būti pritvirtinta taip, kad nebūtų galima nuimti be įrankių.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Jeigu tinklo lizdas atsilaisvinęs, nejunkite kištuko.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Traukite paėmę už kištuko.
- Naudokite tik tinkamus izoliavimo įtaisus: liniją apsaugančius automatinius jungiklius, saugiklius (įsukami saugikliai turi būti išimami iš jų laikiklio), įžeminimo nuotėkio atjungiamuosius įtaisus ir kontaktorius.
- Elektros instaliacija privalo turėti izoliavimo įtaisą, kuris leidžia atjungti prietaisą nuo maitinimo tinklo ties visais poliais. Tarp izoliavimo įtaiso kontaktų turi būti mažiausiai 3 mm pločio tarpelis.
- Šis prietaisas atitinka šias EEB direktyvas

**Naudojimas**

⚠ **Įspėjimas** Susižalojimo, nudegimo, elektros smūgio arba sprogimo pavojus.

- Naudokite šį prietaisą namų ūkio aplinkoje.
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Ventiliacijos angos būtinai privalo būti neužblokuotos.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Po kiekvieno naudojimo prietaisą išjunkite.
- Prietaisui veikiant, būkite atsargūs, atidarydami prietaiso dureles. Gali išsiveržti karštas oras.
- Nenaudokite šio prietaiso, jeigu jūsų rankos šlapios arba jeigu jis liečiasi prie vandens.
- Nespauskite atvirų durelių.
- Nenaudokite prietaiso kaip darbastalio arba vietos daiktams laikyti.
- Prietaisui veikiant, prietaiso durelės visada privalo būti uždarytos.
- Atsargiai atidarykite prietaiso dureles. Naudojant ingredientus su alkoholiu, gali susidaryti alkoholio ir oro mišinys.
- Atidarę dureles, saugokite prietaisą, kad šalia jo nekiltų kibirkščių ir nebūtų atviros liepsnos.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.

⚠ **Įspėjimas** Pavojus sugadinti prietaisą.

- Kad emalis nebūtų pažeistas arba neišbluktų:
  – nedėkite orkaitės prikaistuvių ir kitų daiktų tiesiai ant prietaiso dugno;
  – nedėkite tiesiai ant prietaiso dugno aliuminio folijos;
  – Nepilkite vandens tiesiai į karštą prietaisą.
  – Nelaikykite prietaise drėgnų patiekalų ir maisto produktų po to, kai juos pagaminsite.
  – Būkite atsargūs, išimdami arba įdėdami priedus.
- Emalio išblukimas neturi poveikio prietaiso veikimui. Tai nelaikomas defektu ir jam garantija netaikoma.
- Drėgniems pyragams kepti naudokite gilią kepimo skardą. Vaisių sultys gali palikti dėmių, kurių nuvalyti gali nepavykti.

**Valymas ir priežiūra**

⚠ **Įspėjimas** Sužalojimo, gaisro arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Patikrinkite, ar prietaisas atvėsęs. Gali sutrūkti stiklo plokštės.

- Nedelsdami pakeiskite durelių stiklo plokštes, jeigu jos pažeistos. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.
- Būkite atsargūs, kai išimate prietaiso dureles. Durelės yra sunkios!
- Reguliariai valykite prietaisą, kad apsaugotumėte paviršiaus medžiagą nuo nusidėvėjimo.
- Prietaise likę riebalai arba maistas gali sukelti gaisrą.
- Jeigu naudojate orkaitės purškiklį, laikykitės ant pakuotės pateiktų saugumo nurodymų.

**Vidinė apšvietimo lemputė**

- Šiame prietaise naudojama apšvietimo arba halogeninė lemputė yra skirta tik buitiniams prietaisams. Nenaudokite jos būstui apšviesti.

⚠ **Įspėjimas** Elektros smūgio pavojus.

- Prieš keisdami lemputę, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.
- Naudokite tik tų pačių techninių duomenų lemputes.

**Seno prietaiso išmetimas**

⚠ **Įspėjimas** Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

## Įrengimas

⚠ **Įspėjimas** Žr. saugos skyrius.

ⓘ Kaip įrengti, žr. surinkimo instrukciją.

**Elektros įrengimas**

⚠ **Įspėjimas** Elektrą prijungti privalo tik kvalifikuotas elektrikas.

ⓘ Gamintojas nėra atsakingas, jeigu jūs nesiimate skyriuje „Saugos informacija“ nurodytų saugos priemonių.

Prietaisas pristatomas su maitinimo kabeliu.

**Kabelis**

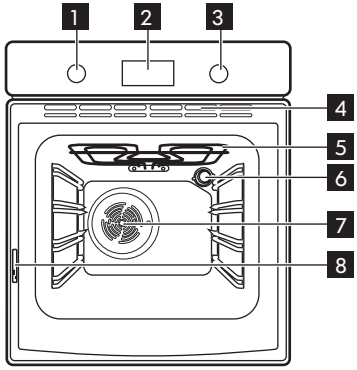
Tinkami montuoti ar pakeisti kabeliai: H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F.

Kabelio skerspjūvis priklauso nuo bendrosios galios (žr. duomenų plokštelę); žr. lentelę:

| Bendra galia | Kabelio skerspjūvis |
|---|---|
| iki 1 380 W | 3 x 0,75 mm² |
| iki 2 300 W | 3 x 1 mm² |
| iki 3 680 W | 3 x 1,5 mm² |

Židinio laidas (žalias / geltonas laidas) turi būti 2 cm ilgesnis nei fazinis ir nulinis laidai (mėlynas ir rudas laidai).

## Gaminio aprašymas




1 Orkaitės funkcijų nustatymo rankenėlė
2 Elektroninis valdymo pultas
3 Temperatūros nustatymo rankenėlė
4 Ventiliacijos angos
5 Grilis
6 Orkaitės lemputė
7 Ventiliatorius
8 Techninių duomenų plokštelė

**Orkaitės priedai**

- **Vielinė lentynėlė x 1**
  Prikaistuviams, pyragų formoms, kepimo skardoms.
- **Kepimo padėklas x 1**
  Skirta pyragams ir sausainiams kepti.
- **Gilus prikaistuvis x 1**
  Skirtas kepti ir skrudinti arba riebalams surinkti.
- **Ištraukiamų bėgelių x 2 rinkiniai**
  Skirti lentynoms ir padėklams.

## Prieš naudojantis pirmąkart

⚠ **Įspėjimas** Žr. saugos skyrius.

**Pirminis valymas**

- Išimkite visus priedus ir išimamas lentynų atramas.
- Prieš pirmąjį naudojimą prietaisą išvalykite.

**Svarbu** Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.

**Paros laiko nustatymas**

Ekrane rodoma **hr** ir **12:00**. Mirksi **12**.

1. Spauskite **+** arba **-**, kad nustatytumėte valandas.
2. Paspauskite ◴, kad patvirtintumėte. Tai reikalinga tik pirmą kartą nustatant laiką. Po to nauja laiko vertė išsaugoma automatiškai po penkių sekundžių. Ekrane rodoma **min** ir nustatyta valanda. Mirksi **00**.
3. Spauskite **+** arba **-**, kad nustatytumėte minutes.
4. Paspauskite ◴, kad patvirtintumėte. Tai reikalinga tik pirmą kartą nustatant laiką. Po to nauja laiko vertė išsaugoma automatiškai po penkių sekundžių. Ekrane rodomas naujas laikas.

**Paros laiko keitimas**

ⓘ Paros laiką pakeisti galima tik tada, kai prietaisas yra budėjimo režime.

Spauskite ◴, kol ekrane pradės mirksėti paros laiko indikatorius ◴. Naują laiką nustatykite laikydamiesi skyrelyje „Paros laiko nustatymas“ pateiktos procedūros.

**Išankstinis įkaitinimas**

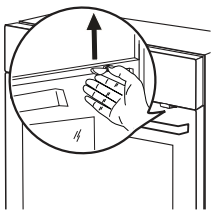
Įkaitinkite tuščią prietaisą, kad išdegtų likę riebalai.

1. Nustatykite funkciją ▭ ir didžiausią temperatūrą.
2. Palikite prietaisą veikti vieną valandą.
3. Nustatykite funkciją ⊓ ir didžiausią temperatūrą.
4. Palikite prietaisą veikti dešimt minučių.
5. Nustatykite funkciją ⍾ ir didžiausią temperatūrą.
6. Palikite prietaisą veikti dešimt minučių.

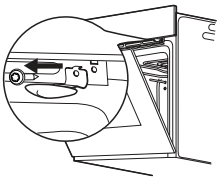
Priedai gali įkaisti labiau nei įprastai. Iš prietaiso gali sklisti kvapai ir veržtis dūmai. Tai normalu. Būtinai užtikrinkite tinkamą vėdinimą.

**Mechaninis užraktas nuo vaikų**

Šiame prietaise yra įrengtas ir aktyvus užraktas nuo vaikų. Jis yra žemiau valdymo skydelio, dešinėje pusėje.



Norėdami atidaryti orkaitės dureles su įrengtu užraktu nuo vaikų, patraukite užrakto nuo vaikų rankenėlę į viršų, kaip parodyta paveikslėlyje. Uždarykite orkaitės dureles, netraukdami užrakto nuo vaikų.



Norėdami išimti užraktą nuo vaikų, atidarykite orkaitės dureles ir šešiakampiu raktu išimkite užraktą nuo vaikų. Šešiakampis raktas yra orkaitės detalių maišelyje.

## Kasdienis naudojimas

⚠ **Įspėjimas** Žr. saugos skyrius.

**Prietaiso įjungimas ir išjungimas**

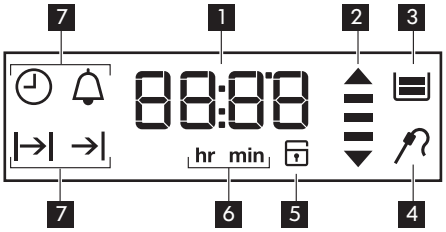
1. Pasukite orkaitės funkcijų valdymo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę ties orkaitės funkcija.
2. Sukite temperatūros nustatymo rankenėlę, kad nustatytumėte temperatūrą. Ekrane rodoma nustatyta temperatūra.
3. Jeigu prietaisą norite išjungti, pasukite orkaitės funkcijų valdymo rankenėlę į išjungimo padėtį.

**Orkaitės funkcijos**

| Orkaitės funkcija | | Pritaikymas |
|---|---|---|
| 0 | Išjungimo padėtis | Prietaisas yra išjungtas. |
| | Gaminimas naudojant intensyvų karšto oro srautą | Maistui vienu metu gaminti esant didžiausiai temperatūrai daugiausiai trijuose orkaitės lygiuose. Naudodami šią funkciją, sumažinkite orkaitės temperatūrą 20–40 °C lyginant su standartinėmis temperatūros nuostatomis, naudojamomis pasirinkus funkciją „Apatinis+viršutinis kaitinimas“. Taip pat – maisto produktams džiovinti. |

| Orkaitės funkcija | | Pritaikymas |
|---|---|---|
| | Apatinis+viršutinis kaitinimas (viršutinis ir apatinis kaitinimas) | Kepti ir skrudinti viename orkaitės lygyje. |
| | Kepimas ant grotelių | Kepti grilyje plokščius patiekalus, padėtus grotelių vidury-je, ir skrudinti. |
| | Apatinis kaitinimas | Pyragų su traškiu ir paskrudusiu pagrindu kepimui ir pasterizavimui. |
| | Kepimas ant grotelių su ventiliatoriumi | Skrudinti didelius mėsos ar vištienos gabalus viename lygmenyje. Taip pat tinka užkepėlėms ir skrudinimui. |
| | Duonos ir picos kepimas | Viename orkaitės lygmenyje kepti patiekalus, kuriems reikia intensyvesnio skrudinimo ir traškaus pagrindo. Naudodami šią funkciją, sumažinkite orkaitės temperatūrą 20–40 °C lyginant su standartinėmis temperatūros nuostatomis, naudojamomis pasirinkus funkciją „Apatinis+viršutinis kaitinimas“. |
| | Atitirpinti | Šaldytam maistui atšildyti. |
| | Viršutinis kaitinimas | Pagamintiems patiekalams užbaigti. |
| | Spartus kepimas ant grotelių | Plokščių patiekalų dideliais kiekiais kepimui grilyje ir skrudinimui. |
| | Orkaitės apšvietimas | Orkaitės lemputei įjungti be maisto gaminimo funkcijos.<br>Galima naudoti su likusiu karščiu galutinėje gaminimo fazėje energijai taupyti. |

**Rodinys**




1. Laikas ir temperatūra
2. Įkaitinimo ir likusio karščio indikatorius
3. Vandens bakelis (tik kai kuriuose modeliuose)
4. Mėsos termometras (MT) (tik kai kuriuose modeliuose)
5. Elektroninis durelių užraktas (tik kai kuriose modeliuose)
6. Valandos / minutės
7. Laikrodžio funkcijos

**Mygtukai**

| Mygtukas | Funkcija | Aprašymas |
|---|---|---|
| ◴ | Laikrodis | Laikrodžio funkcijai nustatyti. |
| —, + | Minusas, pliusas | Nustatyti laiką. |

**Įkaitinimo ir likusio karščio indikatorius**

Jeigu įjungsite orkaitės funkciją, ekrane viena po kitos bus rodomos juostos ⦙. Juostos rodo orkaitės temperatūros padidėjimą arba sumažėjimą.

Kai išjungiate prietaisą, ekrane rodomas likusio karščio indikatorius ⦙, jeigu orkaitėje temperatūra yra didesnė nei 40 °C. Pasukite temperatūros nustatymo rankenėlę į kairę arba į dešinę, kad ekrane būtų rodoma orkaitės temperatūra.

## Laikrodžio funkcijos

| Simbolis | Funkcija | Aprašymas |
|---|---|---|
| 🔔 | Laikmatis | Galinei laiko atskaitai nustatyti. |
| ◴ | Paros laikas | Paros laikui nustatyti, pakeisti arba patikrinti. Žr. „Paros laiko nustatymas“. |
| \|→\| | Trukmė | Prietaiso veikimo trukmei nustatyti. Prieš nustatydami šią funkciją, pirmiausiai nustatykite orkaitės funkciją. |
| →\| | Pabaiga | Nustatyti, kada prietaisas turi būti išjungtas. Prieš nustatydami šią funkciją, pirmiausiai nustatykite orkaitės funkciją. Norėdami nustatyti laiką, kada prietaisas turi būti įjungtas, o paskui išjungtas, vienu metu galite naudoti funkcijas „Trukmė“ ir „Pabaiga“ („Laiko atidėjimas“). |

ⓘ Norėdami pakeisti laikrodžio funkciją, kelis kartus paspauskite mygtuką ◴.

ⓘ Laikrodžio funkcijų nuostatas patvirtinkite paspausdami mygtuką ◴ arba palaukite 5 sekundes, kol jos bus patvirtintos automatiškai.

**Trukmės arba pabaigos funkcijos nustatymas maisto gaminimo metu**

1. Kelis kartus paspauskite mygtuką ◴, kol ekrane mirksės |→| arba →|.
2. Spauskite **+** arba **-**, kad nustatytumėte minutes.
3. Paspauskite ◴, kad patvirtintumėte.
4. Spauskite **+** arba **-**, kad nustatytumėte valandą.
5. Paspauskite ◴, kad patvirtintumėte.
6. Kai baigiasi nustatytas laikas, mirksi simbolis |→| arba →| ir nustatytas laikas. Dvi minutes skamba garso signalas. Prietaisas išsijungia. Paspauskite mygtuką arba atidarykite prietaiso dureles, kad išjungtumėte signalą.

ⓘ Jeigu paspausite ◴ nustatydami trukmės laiką |→|, prietaisas persijungia į pabaigos →| funkcijos nustatymą.

**Laikmačio nustatymas**

Atgalinei laiko atskaitai nustatyti. Didžiausias galimas nustatyti laikas yra 23 valandos ir 59 minučių. Ši funkcija neturi įtakos orkaitės veikimui. Laikmatį galite nustatyti bet kada, net jei prietaisas yra išjungtas.

1. Pakartotinai spauskite ◴, kol ekrane pradės mirksėti 🔔 ir **00**.

2. Spauskite **+** arba **-**, kad nustatytumėte laikmatį. Pirmiausia laikas skaičiuojamas minutėmis ir sekundėmis. Jeigu nustatote ilgesnį nei 60 minučių laiką, ekrane rodomas simbolis **hr**. Tada prietaisas laiką skaičiuoja valandomis ir minutėmis.
3. Laikmatis įsijungs automatiškai po penkių sekundžių.
4. Pasibaigus nustatytam laikui, dvi minutes girdimas garso signalas. Ekrane mirksi **00:00** ir 🔔. Norėdami išjungti garso signalą, paspauskite mygtuką.

ⓘ Jeigu laikmatį nustatote veikiant trukmės |→| arba pabaigos →| funkcijoms, ekrane įsižiebia simbolis 🔔.

**Atskaitos pirmyn laikmatis**

Šį laikmatį naudokite stebėti, kiek laiko orkaitė veikia.
Spauskite ◴ vėl ir vėl, kol ekrane rodomas laikas be laikrodžio simbolių.

ⓘ Negalite naudoti atskaitos pirmyn laikmačio, jeigu nustatyta funkcija „Trukmė“ |→| arba „Pabaiga“ →|.

## Priedų naudojimas

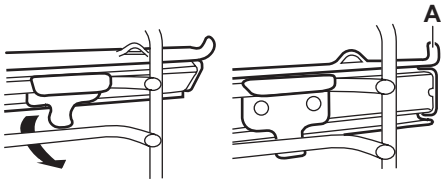
⚠ **Įspėjimas** Žr. saugos skyrius.

**Ištraukiami bėgeliai**

**Ištraukiamų bėgelių įdėjimas**

Ištraukiamus bėgelius galite dėti visuose lygiuose.
Įsitikinkite, kad abu ištraukiami bėgeliai būtų tame pačiame lygyje.
Stabdiklis (**A**), esantis ištraukiamo bėgelio gale, turi būti viršuje.

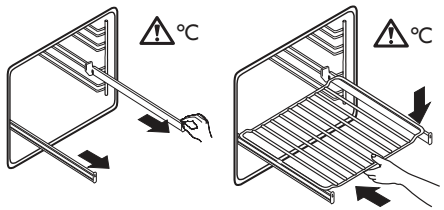
**1** **2**




**Ištraukiamų bėgelių naudojimas**

Naudojant ištraukiamus bėgelius, galima lengviau įstatyti ir ištraukti lentynas.

**1** **2**




Ištraukite dešinįjį ir kairįjį ištraukiamus bėgelius.

Ant ištraukiamų bėgelių padėkite groteles ir atsargiai juos įstumkite į prietaisą.

ⓘ Taip pat galite naudoti ištraukiamus bėgelius su dėklais ar indais, pristatytais su prietaisu (žr. „Gaminio aprašymas“).

Prieš uždarydami orkaitės dureles, būtinai iki galo atgal į prietaisą įstumkite ištraukiamus bėgelius.

⚠ **Atsargiai** Ištraukiamų bėgelių negalima plauti indaplovėje. Netepkite ištraukiamų bėgelių jokiu tepalu.

## Papildomos funkcijos

**Vaikų saugos užraktas**

Kai vaikų saugos užraktas įjungtas, jūs negalite naudotis orkaite. Tai užtikrina, kad vaikai netyčia neįjungtų prietaiso.

**Apsaugos nuo vaikų užrakto funkcijos įjungimas ir išjungimas:**

1. Nenustatykite orkaitės funkcijos.
2. Vienu metu paspauskite ir dvi sekundes palaikykite nuspaudę ◴ ir **+**.

3. Pasigirsta garso signalai. Ekrane užsidega arba užgęsta **SAFE** (įjungus ar išjungus apsaugos nuo vaikų funkciją).

**Automatinis išsijungimas**

Saugumo sumetimais prietaisas po tam tikro laiko išjungiamas:
- jeigu orkaitės funkcija veikia;
- jeigu nepakeičiate orkaitės temperatūros.

| Orkaitės temperatūra | Išjungimo laikas |
|---|---|
| 30 - 115 °C | 12,5 val. |
| 120 - 195 °C | 8.5 val. |
| 200 - 245 °C | 5.5 val. |
| 250 °C | 3.0 val. |

Po automatinio išjungimo, norėdami prietaisą vėl įjungti, paspauskite mygtuką.

**Svarbu** Automatinis išjungimas veikia su visomis orkaitės funkcijomis, išskyrus „Orkaitės apšvietimas“, „Trukmė“ ir „Pabaiga“.

**Aušinimo ventiliatorius**

Kai prietaisas veikia, aušinimo ventiliatorius įsijungia automatiškai, kad prietaiso paviršiai išliktų vėsūs. Išjungus prietaisą, orkaitės aušinimo ventiliatorius gali toliau veikti tol, kol prietaisas atvės.

**Apsauginis termostatas**

Netinkamai naudojant prietaisą arba sugedus jo sudedamosioms dalims, jis gali pavojingai perkaisti. Norint to išvengti, orkaitėje įrengtas apsauginis termostatas, kuris nutraukia elektros tiekimą. Sumažėjus temperatūrai, orkaitė vėl automatiškai įjungiama.

## Naudinga informacija ir patarimai.

- Prietaise yra keturi lentynų lygiai. Lentynų lygiai skaičiuojami nuo prietaiso dugno.
- Šis prietaisas turi specialią sistemą, užtikrinančią oro apykaitą ir nuolatinę garų apytaką. Dėl tokios sistemos maistas ruošiamas garų prisotintoje aplinkoje, patiekalas būna minkštas viduje ir apskrudęs iš išorės. Taip sutrumpinamas maisto gaminimo laikas ir sumažinamos energijos sąnaudos.
- Drėgmė gali kondensuotis prietaiso viduje arba ant durelių stiklo plokščių. Tai normalu. Prieš atidarydami prietaiso dureles maisto gaminimo metu, visada atsistokite atokiai nuo prietaiso. Kondensavimuisi sumažinti prieš gaminimą maždaug 10 minučių pakaitinkite prietaisą.
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite prietaise susikaupusią drėgmę.
- Gaminimo metu tiesiai ant prietaiso dugno nedėkite jokių daiktų ir prietaiso komponentų neuždenkite aliuminio folija. Jei nepaisysite šio nurodymo, gali pakisti gaminimo rezultatai ir būti pažeistas orkaitės emalis.

**Pyragų kepimas**
- Neatidarinėkite orkaitės durelių, kol nepraėjo 3/4 kepimui skirto laiko.
- Jeigu kepate dviejose kepamosiose skardose vienu metu, tarp jų palikite vieną laisvą lygį.

**Mėsos ir žuvies gaminimas**
- Labai riebiam maistui naudokite gilų kepimo indą, kad orkaitėje neliktų neišvalomų dėmių.
- Prieš pjaustydami mėsą gabaliukais, palaukite maždaug 15 minučių, kad neištekėtų sultys.
- Kad kepimo metu orkaitėje nesusidarytų per daug dūmų, į gilų kepimo indą įpilkite šiek tiek vandens. Kad dūmai nesikondensuotų, įpilkite vandens, kai tik jis išdžiūsta.

**Maisto ruošimo trukmė**

Gaminimo trukmė priklauso nuo maisto tipo, konsistencijos ir kiekio.

Iš pradžių stebėkite rezultatus, kai gaminate. Raskite tinkamiausias nuostatas (kaitinimo nuostata, gaminimo trukmė ir pan.) jūsų indams, receptams ir kiekiams, kai gaminate šiuo prietaisu.

| Svoris (kg) | Patiekalas | Orkaitės funkcija | Padėtis | Orkaitės temperatūra (°C) | Gaminimo trukmė (min.) |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Kiauliena / aviena | | 2 | 180 | 100 - 110 |
| 1 | Veršiena / jautiena | | 2 | 190 | 70 - 100 |
| 1,2 | Vištiena / triušiena | | 2 | 200 | 70 - 80 |
| 1,5 | Antis | | 1 | 160 | 120 - 150 |
| 3 | Žąsis | | 1 | 160 | 150 - 200 |
| 4 | Kalakutiena | | 1 | 180 | 210 - 240 |
| 1 | Žuvis | | 2 | 190 | 30 - 40 |
| 1 | Paprikomis įdaryti pomidorai / keptos bulvės | | 2 | 190 | 50 - 70 |
| | Greitai paruošiami kepiniai | | 2 | 160 | 45 - 55 |
| 1 | Pyragai | | 2 | 160 | 80 - 100 |
| | Sausainiai | | 3 | 140 | 25 - 35 |
| 2 | Lazanija | | 2 | 180 | 45 - 60 |
| 1 | Balta duona | | 2 | 190 | 50 - 60 |
| 1 | Pica | | 1 | 190 — 200 | 20 - 30 |

## Valymas ir priežiūra

⚠ **Įspėjimas** Žr. saugos skyrius.

- Prietaiso priekį valykite minkštu audiniu ir šiltu vandeniu su valymo priemone.
- Metaliniams paviršiams valyti naudokite įprastą valymo priemonę.
- Orkaitės vidų valykite po kiekvieno naudojimo. Taip lengviau nuvalysite nešvarumus ir jie nepridegs.
- Įsisenėjusius nešvarumus valykite specialiu orkaičių valikliu.
- Po kiekvieno naudojimo išvalykite visus orkaitės priedus ir juos išdžiovinkite. Valykite minkštu audiniu ir šiltu vandeniu su valymo priemone.
- Jeigu turite neprisvylančių priedų, neplaukite jų stipraus poveikio priemonėmis, aštriais daiktais arba indaplovėje. Taip galite pažeisti neprisvylančią dangą.

**Nerūdijančio plieno ir aliuminio prietaisai**

Orkaitės dureles valykite tik drėgna kempine. Nusausinkite minkštu audiniu.
Nenaudokite plieno vilnos, rūgšties ar abrazyvinių medžiagų, nes jie gali pažeisti orkaitės paviršių. Orkaitės valdymo pultą valykite vadovaudamiesi tais pačiais perspėjimais.

**Durelių tarpiklio valymas**

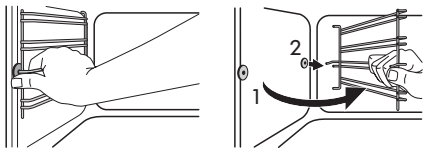
- Reguliariai tikrinkite durelių tarpiklį. Durelių tarpiklis apjuostas aplink orkeitės angos rėmą. Nenaudokite prietaiso, jeigu durelių tarpiklis yra pažeistas. Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.
- Durelių tarpiklį valykite minkšta šluoste su šiltu vandeniu ir valymo priemone.

**Lentynų atramos**

Galite ištraukti lentynėles ir išvalyti šonines sieneles.

**Lentynėlių išėmimas**

**1** **2**




Atitraukite lentynos atramos priekį nuo šoninės sienelės.

Lentynos atramos galinę dalį patraukite nuo šoninės sienelės ir ją ištraukite.

**Lentynų atramų įdėjimas**

Įdėkite lentynėles atvirkščia tvarka.

Užapvalinti lentynų atramų galai turi būti priekyje.

**Orkaitės lemputė**

**Įspėjimas** Keisdami orkaitės lemputę, būkite atsargūs. Kyla elektros smūgio pavojus.

**Prieš keisdami orkaitės lemputę:**

- Išjunkite orkaitę.
- Išimkite saugiklius iš skirstomosios saugiklių dėžutės arba išjunkite jungtuvą.

Orkaitės apačioje padėkite skudurėlį, kad apsaugotumėte orkaitės lemputę ir stiklinį gaubtelį.

1. Sukite stiklinį gaubtelį prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite jį.
2. Nuvalykite stiklinį gaubtelį.
3. Pakeiskite orkaitės lemputę 25 vatų, 230 V (50 Hz), 300 °C karščiui atsparia orkaitės lempute (jungties tipas: E14).
4. Uždėkite stiklinį gaubtelį.

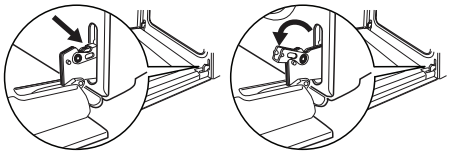
**Orkaitės durelių valymas**

Orkaitės durelėse yra trys stiklo plokštės. Galite nuimti orkaitės dureles ir vidines stiklo plokštes, kad nuvalytumėte jas.

Orkaitės durelės gali staiga užsidaryti, jeigu jūs bandysite išimti stiklo plokštes, nenuėmę orkaitės durelių.

**Orkaitės durelių ir stiklo plokščių išėmimas**

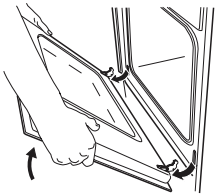
**1** **2**



Visiškai atidarykite dureles.

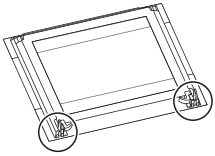
Pakelkite ir pasukite svirteles, esančias ant šių dviejų lankstų.

**3**



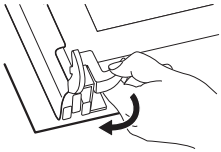
Uždarykite orkaitės dureles iki pirmos atidarymo padėties (iki pusės). Tada patraukite į priekį ir išimkite iš joms skirtos vietos.

**4**



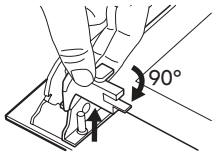
Padėkite dureles ant minkštu audiniu užtiesto stabilaus paviršiaus.

**5**



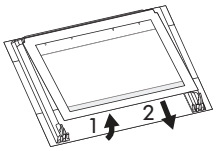
Atlaisvinkite fiksavimo mechanizmą ir ištraukite stiklo plokštes.

**6**




Pasukite du fiksatorius 90° kampu ir ištraukite juos iš lizdų.

**7**



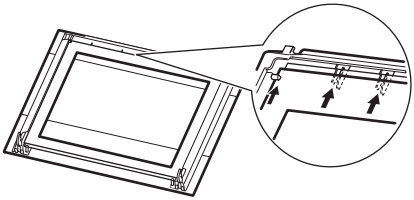

Atsargiai po vieną pakelkite (1-as veiksmas) ir išimkite (2-as veiksmas) stiklo plokštes. Pradėkite nuo viršutinės plokštės.

Nuvalykite stiklo plokštes vandeniu ir muilu. Atsargiai nusausinkite stiklo plokštes.

**Durelių ir stiklo plokščių įdėjimas**

Baigę valyti, įstatykite orkaitės dureles ir stiklo plokštes. Atlikite veiksmus atvirkščia eilės tvarka.

Stiklo plokštes būtinai sudėkite tinkama eilės tvarka. Antra plokštė turi dekoratyvinį rėmą. Šilkografinės spaudos sritis privalo būti nukreipta į vidinę durelių pusę. Žiūrėkite, kad įdėjus stiklo plokštės rėmo paviršius padengtose vietose nebūtų šiurkštus liesti. Įsitikinkite, kad tinkamai į vietą įdedate viršutinę plokštę (žr. paveikslėlį).



## Ką daryti, jeigu...

⚠ **Įspėjimas** Žr. saugos skyrius.

| Problema | Galima priežastis | Galimas sprendimo būdas |
|---|---|---|
| Orkaitė nekaista. | Prietaisas yra išjungtas. | Įjunkite prietaisą. |
| Orkaitė nekaista. | Nenustatytas laikrodis. | Nustatykite paros laiką. Žr. „Paros laiko nustatymas“. |
| Orkaitė nekaista. | Nenustatytos būtinos nuostatos. | Įsitikinkite, ar nuostatos yra tinkamos. |
| Orkaitė nekaista. | Suaktyvintas automatinis išjungimas. | Žr. skyrių „Automatinis išjungimas“. |
| Orkaitė nekaista. | Suveikė saugiklis saugiklių dėžutėje. | Patikrinkite saugiklį. Jeigu saugiklis suveikia daugiau kaip vieną kartą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. |
| Orkaitės lemputė nešviečia. | Orkaitės lemputė perdegusi. | Pakeiskite orkaitės lemputę. |
| Ekrane rodomas klaidos kodas. | Įvyko elektronikos gedimas. | 1. Išjunkite prietaisą namų saugikliu arba apsauginiu jungikliu skirstomojoje saugiklių dėžutėje ir vėl įjunkite prietaisą.<br>2. Jeigu ekrane vėl rodomas klaidos kodas, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą. |
| Ant maisto produktų ir orkaitėje kaupiasi garai ir kondensatas. | Pernelyg ilgam palikote patiekalą orkaitėje. | Baigę gaminti, nepalikite patiekalų orkaitėje ilgiau nei 15–20 minučių. |

Jeigu patys negalite rasti problemos sprendimo, kreipkitės į prekybos atstovą arba techninės priežiūros centrą.

Duomenys, kuriuos būtina pateikti techninio aptarnavimo centrui, nurodyti techninių duomenų lentelėje. Duomenų lentelę rasite prietaiso viduje, ant priekinio rėmo. Nenuimkite duomenų lentelės nuo prietaiso vidaus.

Rekomenduojame duomenis užsirašyti čia:

Modelis (MOD.) .....

Gaminio numeris (PNC) .....

Serijos numeris (S. N.) .....

## Techniniai duomenys

| | | |
|---|---|---|
| Matmenys (vidiniai) | Plotis<br>Aukštis<br>Ilgis | 437<br>328<br>401 |

| | |
|---|---|
| Naudojami tūriai | 57 l |
| Kepimo padėklo plotas | 1140 cm² |
| Viršutinis kaitinamasis elementas | 800 W |
| Apatinis kaitinamasis elementas | 1000 W |
| Grilis | 1650 W |
| Ventiliatorius | 2000 W |
| Bendrasis galingumas | 2500 W |
| Įtampa | 230 V |
| Dažnis | 50 Hz |
| Funkcijų skaičius | 9 |
| Energijos suvartojimus esant įprastai apkrovai, viršutinio ir apatinio kaitinimo funkcija | 0.79 kWh |
| Energijos suvartojimas esant įprastai apkrovai, gaminimas naudojant intensyvų karšto oro srautą | 0.78 kWh |

## Aplinkosauga

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♺. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.
Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

Pakavimo medžiagos
Pakavimo medžiagos yra ekologiškos ir jas galima iš naujo perdirbti. Plastikinės dalys yra pažymėtos tarptautinėmis santrumpomis, pavyzdžiui, PE, PS ir pan. Išmeskite pakavimo medžiagas į atliekų tvarkymo punktuose specialiai šiam tikslui skirtus atliekų surinkimo konteinerius.

## „IKEA“ GARANTIJA

**Kiek laiko galioja „IKEA“ garantija?**
Ši garantija galioja penkis (5) metus nuo tos dienos, kai įsigyjate prietaisą iš „IKEA“, nebent prietaisas būtų pavadintas „LAGAN“ – tokiu atveju jam taikoma dviejų (2) metų garantija. Originalų gaminio pirkimo čekį būtina išsaugoti kaip pirkimo įrodymą. Jeigu prireiktų atlikti remonto darbus pagal garantiją, prietaiso garantinis laikotarpis nepratęsiamas.

**Kuriems prietaisams penkių (5) metų „IKEA“ garantija netaikoma?**
Prietaisų „LAGAN“ asortimentui ir visiems prietaisams, įsigytiems iš „IKEA“ iki 2007 m. rugpjūčio 1 d.

**Kas atliks techninį aptarnavimą?**
Techninį aptarnavimą atliks arba pats „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas, arba įgaliotųjų techninio aptarnavimo partnerių tinklas.

**Kam galioja ši garantija?**
Ši garantija galioja prietaiso gedimams, atsiradusiems dėl konstrukcijos arba medžiagų defektų; garantija įsigalioja nuo gaminio pirkimo iš „IKEA“ datos. Ši garantija galioja tik tuo atveju, jeigu gaminiai naudojami namų ūkyje. Išimtys išdėstytos skyriuje „Kam negalioja ši garantija?“. Garantinio laikotarpio metu bus padengiamos išlaidos už gedimo pataisymą, pavyzdžiui, remontą, dalis, darbą ir kelionės išlaidas, su sąlyga, kad prietaisas bus prieinamas remontui be ypatingų išlaidų. Šiomis sąlygomis galioja ES direktyvos (Nr. 99/44/EG) ir atitinkami vietos reglamentai. Pakeistos sugedę dalys tampa „IKEA“ nuosavybe.

**Ką „IKEA“ darys, kad išspręstų problemą?**
Paskirtasis „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas patikrins gaminį ir savo paties nuožiūra nuspręs, ar jam galioja ši garantija. Jeigu „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas nusprendžia, kad garantija galioja, jis, vadovaudamasis savo techninio aptarnavimo paslaugų teikimo procedūra, pats, savo nuožiūra, sugedusį gaminį arba pataiso, arba pakeičia jį tokiu pačiu ar panašiu gaminiu.

**Kam ši garantija netaikoma?**
- Esant įprastam nusidėvėjimui.
- Tyčinės žalos arba žalos dėl neatsargumo atveju; žalai, kurios priežastys – nesivadovavimas naudojimo instrukcija, netinkamas montavimas arba prijungimas prie netinkamos įtampos elektros lizdo; žalai, kurios priežastys – cheminė arba elektrocheminė reakcija, rūdys, korozija arba vandens padarytai žalai, įskaitant, bet neapsiribojant žala dėl per didelio kalkių kiekio vandentiekyje; žalai dėl anomalių aplinkos sąlygų.
- Sunaudojamoms keičiamosioms dalims, įskaitant maitinimo elementus ir lemputes.
- Nefunkcinėms ir dekoratyvinėms dalims, kurios neturi įtakos įprastam prietaiso naudojimui, įskaitant bet kokius įbrėžimus ir galimą spalvų pasikeitimą.
- Netyčinei žalai, padarytai pašaliniais daiktais arba medžiagomis, valant arba atkemšant filtrus, kanalizacijos sistemas arba skalbimo/plovimo priemonių stalčius.
- Žalai, padarytai šioms dalims: keraminiam stiklui, priedams, indų ir stalo reikmenų krepšiams, vandens tiekimo ir kanalizacijos vamzdžiams, lemputėms ir lempučių gaubtams, ekranams, rankenėlėms, aptaisams ir aptaisų dalims (nebent galima būtų įrodyti, kad tokią žalą sukėlė gamybos defektai).
- Tais atvejais, kai meistro apsilankymo metu gedimo rasti nepavyko.
- Tais atvejais, kai remontą atliko ne įgaliotieji techninio aptarnavimo paslaugų teikėjai ir (arba) ne partneris, sudaręs sutartį su įgaliotaja techninio aptarnavimo tarnyba, arba tuo atveju, jeigu buvo naudotos ne originalios dalys.
- Remonto darbams atlikus netinkamą montavimą arba sumontavus ne pagal specifikaciją.
- Naudojus prietaisą ne namų ūkio aplinkoje, t. y. naudojus profesionaliems darbams.
- Žalai, padarytai pervežant. Jeigu klientas veža gaminį į savo namus arba kitu adresu, „IKEA“ nėra atsakinga už žalą, kuri gali kilti transportavimo metu. Visgi, jeigu gaminį kliento pristatymo adresu veža „IKEA“, tuomet už šio pristatymo metu gaminiui padarytą žalą atlyginama pagal šią garantiją.
- Išlaidoms už pradinį „IKEA“ prietaiso įrengimą. Visgi jeigu prietaisą pagal šios garantijos sąlygas taiso arba keičia „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris, techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris iš naujo įrengia prietaisą arba, jeigu reikia, įrengia pakeistą naują prietaisą.

Šis apribojimas negalioja nepriekaištingam darbui, atliktam kvalifikuoto specialisto, naudojusio savo originalias dalis, siekusio, kad prietaisas atitiktų kitos ES šalies techninių saugos specifikacijų reikalavimus.

**Šalies įstatymų galiojimas**

„IKEA“ garantija suteikia jums ypatingų juridinių teisių, kurios apima arba viršija vietos reikalavimus. Visgi šios sąlygos jokiais būdais neapriboja vartotojų teisių, išdėstytų nacionalinės teisės aktuose.

**Galiojimo vieta**

Prietaisams, įsigytiems vienoje ES šalyje ir pervežtoms į kitą ES šalį, paslaugos teikiamos pagal įprastas, toje kitoje šalyje galiojančias garantines sąlygas. Įsipareigojimas teikti paslaugas pagal garantiją vykdomas tik tuo atveju, jeigu prietaisas atitinka ir yra įrengtas pagal:

- technines šalies, kurioje pateikiama garantinė pretenzija, specifikacijas;
- montavimo instrukciją ir vartotojo vadove pateiktą saugos informaciją.

**Pogarantinis „IKEA“ prietaisų techninis aptarnavimas:**

Nesivaržydami kreipkitės į „IKEA“ pogarantinio techninio aptarnavimo tarnybą, norėdami:

1. pateikti techninio aptarnavimo užklausą pagal šią garantiją;
2. prašyti paaiškinti, kaip įmontuoti „IKEA“ prietaisą numatytuose „IKEA“ virtuvės balduose. Tarnyba neteiks paaiškinimų, susijusių su:
   – bendruoju „IKEA“ virtuvės baldų montavimu;
   – prijungimu prie elektros tinklo (jeigu gaminys pateikiamas be elektros kištuko ir maitinimo kabelio), vandentiekio ir dujotiekio, nes šiuos darbus privalo atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo specialistas.
3. prašyti paaiškinti „IKEA“ prietaiso vartotojo vadovo turinį ir jo technines savybes.

Norėdami, kad mes užtikrintume jums geriausią pagalbą, prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite montavimo instrukciją ir (arba) šios informacinės knygelės vartotojo vadovo skyrių.

**Kaip susisiekti su mumis, jeigu jums reikia mūsų techninio aptarnavimo paslaugos?**

Visą „IKEA“ paskirtųjų kontaktų ir atitinkamų tarptautinių telefonų numerių sąrašą rasite paskutiniame šio vartotojo vadovo puslapyje.

**Svarbu** Norint, kad paslaugos būtų teikiamos greičiau, rekomenduojame skambinti specialiais, šio vartotojo vadovo pabaigoje nurodytais telefonų numeriais. Prireikus pagalbos, visada skambinkite numeriais, kurių sąrašas pateiktas konkretaus prietaiso informacinės knygelės pabaigoje. Prieš skambindami mums, būtinai turėkite po ranka prietaiso „IKEA“ prekės numerį (8 skaitmenų kodą), kurio jums prireiks, norint gauti pagalbos.

**Svarbu IŠSAUGOKITE PIRKIMO ČEKĮ!** Tai jūsų pirkimo įrodymas, kurio reikia, norint, kad galiotų ši garantija. Atkreipkite dėmesį, kad perkant prietaisus, čekyje taip pat būna įrašytas kiekvienos „IKEA“ prekės pavadinimas ir numeris (8 skaitmenų kodas).

**Reikia papildomos pagalbos?**

Jeigu turėtumėte kokių nors papildomų klausimų, nesusijusių su pogarantiniu prietaisų aptarnavimu, skambinkite mūsų artimiausios „IKEA“ parduotuvės pagalbos telefono linija. Prieš kreipiantis į mus, rekomenduojame atidžiai perskaityti prietaiso dokumentaciją.

| Country | Phone number | Call Fee | Opening time |
|---|---|---|---|
| België | 070 246016 | Binnenlandse gesprekskosten | 8 tot 20 Weekdagen |
| Belgique | | Tarif des appels nationaux | 8 à 20. En semaine |
| България | 00359 888 16 0 8 | Такса за повикване от страната | От 9 до 18 ч в работни дни |
| Česká republika | 246 019721 | Cena za místní hovor | 8 až 20 v pracovních dnech |
| Danmark | 70 15 09 09 | Landstakst | man.-fre. 09.00-20.00<br>lør. 09.00-16.00<br>1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden |
| Deutschland | +49 1806 33 45 32* | * 0,20 € / Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 € / Verbindung aus dem Mobilfunknetz | 8 bis 20 Werktage |
| Ελλάδα | 211 176 8276 | Υπεραστική κλήση | 8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες |
| España | 91 1875537 | Tarifa de llamadas nacionales | De 8 a 20 en días laborables |
| France | 0170 36 02 05 | Tarif des appels nationaux | 9 à 21. En semaine |
| Hrvatska | 01 63 23 338 | Lokalna cijena poziva | pon. - pet. 8:00 - 16:00 |
| Ireland | 0 14845915 | National call rate | 8 till 20 Weekdays |
| Ísland | 5880503 | Innanlandsgjald fyrir síma | 9 til 18. Virka daga |
| Italia | 02 00620818 | Tariffa applicata<br>alle chiamate nazionali | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali |
| Κυπρος | 22 030 529 | Υπεραστική κλήση | 8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες |
| Lietuva | 5 230 06 99 | Nacionalinių pokalbių tarifai | Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00<br>Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45 |
| Magyarország | 061 998 0549 | Belföldi díjszabás | Hétköznap 8 és 10 óra között |
| Nederland | 0900 235 45 32<br>and/or<br>0900 BEL IKEA | 0,10 EUR/min (niet lokaal)Incl. BTW | ma-vr 9.00-21.00<br>zat 9.00-20.00<br>zon 9.00-18.00 |
| Norge | 815 22052 | Takst innland | 8 til 20 ukedager |
| Österreich | 0810 300486 | zum Ortstarif | 8 bis 20 Werktage |
| Polska | 012 297 8787 | Stawka wg taryfy krajowej | Od 8 do 20 w dni robocze |
| Portugal | 211557985 | Chamada Nacional | 9 às 21. Dias de Semana<br>*excepto feriados |
| România | 021 211 08 88 | Tarif apel național | 8 - 20 în zilele lucrătoare |
| Россия | 8 495 6662929 | Действующие телефонные тарифы | с 8 до 20 по рабочим дням<br>Время московское |
| Schweiz | 031 5500 324 | Tarif für Anrufe im Bundesgebiet | 8 bis 20 Werktage |
| Suisse | | Tarif des appels nationaux | 8 à 20. En semaine |
| Svizzera | | Tariffa applicata<br>alle chiamate nazionali | dalle 8 alle 20 nei giorni feriali |
| Slovensko | (02) 3300 2554 | Cena vnútroštátneho hovoru | 8 až 20 v pracovných dňoch |
| Suomi | 030 6005203 | Lankapuhelinverkosta<br>0,0835€/puhelu+0,032€/min<br>Matkapuhelinverkosta 0,192€/min | arkipäivisin 8.00-20.00 |
| Sverige | 0775 700 500 | lokalsamtal (lokal taxa) | mån-fre 8.30-20.00<br>lör-sön 9.30-18.00 |
| Türkiye | 212 244 0769 | Ulusal arama ücreti | Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar |
| Україна | 044 586 2078 | Міжміськи дзвінки платні | 9 - 21 В робочі дні |
| United Kingdom | 020 3347 0044 | National call rate | 9 till 21. Weekdays |

892954375-E-232013

CE

© Inter IKEA Systems B.V. 2008 AA-838092-2